1890 — 1891 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 11 ՉԱՐՇԱՊԹԻ — 1309 ՄԵՍԷՐ 19 — ԵՐԵՍՈՒՆՉԻ ՄԻՆՉ

20 ԲԱՐՄ.

ՀԱՅՐԵՆԻՔ ՇԱՐԳԻՉ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՆԷ ՄԻԼԻՈՆԷ ԹԻՒՃԱՌԻՆԷ ՍԱՐՐԱՖԻՆԷ ՎԷ ԻԼՄԻՆԷ

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԵԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԹԱՄՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջերեայ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيولكيان)

ԻԼԱՆԱՊ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ՝ էնելի սահիպ 9 ղր. և Գիւնանա սահիպ 11ի 10ք. հա. » 3

Մէջտեղ նաֆիսա տալիր պէնալէր մէհմանէն գազէթէ ալունմասը վի տէրմ ալունմայան էվրաք իստէ ալունմասը հաղ տար։

Խառրիխանէի, Սթամբուլա Գալաթա Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 Ջիվիլէկեան մախզասընտա տր։ Գեարֆիէի մէվասա հաղդընտա էյլէթանըն սահիպլէրի մէտուլը ՅԻԳԻԱՆ ՀԻՎԼԷԼԷԿՅԱՆՆԱ միրաճաաթ օլունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատարազամ հազրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ, պազը իրատա. թը Սէնիէի ալեզ ու թէլազը էյ. լէմիշ տիր։

—Սատարազամ հազրէթլէրի, Թի. ճարէթ ահնամէլէրի մէսելէի միւ. հիմմէսին պիլ էթրաֆ քէսպը մալիմաթ իթմէյի արզու պու. յուրարագ, օլ պապտէքի միւզաքէ. րաթա եէնիտէն պաշլամազտան էվ. վէլ՝ ազտէմէ ճէրէյան իթմիշ օլան միւզաքէրաթա թէալիւգ իտէն խու. սուսաթրն քէնտիսինէ պիլտիրիլմէսի. նէր էմր իթմիշ տիր։

—Խազինէի Խասսա. Շահանէ նէ. զարէթինէ նասպ ու թալին պուրը. լան Բօրթուգալ Միքայել էֆ. հազ. րէթլէրինին եերինէ՝ Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Սէֆէրեան Նշան էֆ. հազրէթլէրինին Զըրաաթ Գանգաար միւհիրիսթինէ նասպ ու թալին պուրբլուրդընը մին ղալը բէիսի Մանրիս։

—Կիրիտ տիվանը հարպընճա մաֆ. քիւ պուլնան Բօսօ Խրիսթոմուլա. քի, Անակնօսթի Կոկոնի, Եորկի Դօ. ճապաշլաքի, Մանօլի Զարաքի, Մա. նօլի Վարիզաքի, Անասթասաքի, Եա. նի Տէմիրճաքի, Արթէմի Նիեաքի, Եանի Աբսէհանաքի, Հաճի Մանօլի Ի. գօնօմաքի, Դօսթանթի Պէրինօթաքի, Վասիլի Դօսթանտի վէ Նիգօլա Բա. բազօլաքի նամ չախսլար հազգընտա. աքվը ալիի հազրէթը Բատիշահի չա. յան պուրբլարը՝ մագամը Սատարա. զամիտէն Կրիտի վիլայէթինէ պա թէ. լէկրաֆ էմր ու իշար պուրբլրմշլարը։

—Անատօլը չրմէնարֆէրլէրի սահի. պը իմթիազը Մ. Գասուլլանն իմթի. յարի օլարագ Տիլարպէ. քիր խաթթնատ Լնգարէ վէ Սի վա գէսմանն էճրաթ բէշֆիլաթը ի. չիւն Նաֆիա նէզարէթինտէն թու. րուզ ու մէսապիր՝ միւտիր մուավինի Ալանեան Գէորգ վէ ֆէնն իտարէ սի մէմուրլարընտան Զէրբէսեան Ար թին էֆ.էր իլէ իքի էրքեանը հարպ զապթի թալին իտիլմէքէ, մուսամ. լէյհիմ՝ Մ. Գասուլլա թարաֆընտան թալին իտիլճէք մէմուրլար իլէ պէրլէքտէ մահալը մէզքիւրէյէ ազի մէթ իտէճէքլէր տիր։

—Մուտանեա վիլայէթնատ ազ. տը իճթիմա իթմիշ օլան ուսմանի բօսթա գանկրէնին մուգաբրէրա. թընը հավի մուխթիրլէնին Աւսթրիա սէֆիրի Պարսն Գալիս վասէթասըյ. լա Պալը Ալիէ թագտիվ գէլնը. ղը, վէ հիւքիւմէթը Սէնիէ ճանի. պինտէն մուգաբրէրաթը մէզքիւրէ. նին հանկրսնա իշթիրաք իտիլճէք իսէ, պու պալտէքի թասարֆամէ. նին իրսալի թալեպ օլընաղը իշ. տիլմիշ տիր։

—Պանքա Ալիէ նազրը Նազիֆ էֆ. հազրէթլէրինին Լմահը ըլնա. սէթինտէ օլարագ մէմուրինը Խազի. նեան միւրեքքէպ պիր գօմիսիօն ինիգատ իտուլ, պազը ուսմուրը մա. լիէ հազգընտա իճրաի միւզաքէրէ պուրբլմշը տր։

—Խազինէի Մալիէ տէվաբր վէ ազլամը մէմուրին վէ քէթէպէսինին իսմ վէ մրգտարը մաաշաթչյա նէվ մէմուրիէթլէրինի միւպէյին պիր տէֆթէրը քէպիրը մախսուս թու. թուլմասը գարարկիր օլմուշ տր։

—Մուտանեա-Պրուսա խաթթը սահիպը իմթիազը Մ. Նակէլմաքէս Սէնիէյ 50 միլեօն Ֆր. իգրազընա թալիպ օլարագ, մէպլաղը մէզպուր՝ Մալիէ Խազինէ սինճէ իսթիդրազ օլընմազտան սօն. րա օ բարա իլէ Իզմիր—Գասապա տէմիր եօլը խաթթը իշթիրա օլը. նըպ, մուսամիլէյհ Մ. Նակէլմաքէս մարիֆէթիլէ իտարէլիմարիլէճէյի իշխիմիշ տիր։

—Մուտանեա-Պրուսա տէմիր եօլը խաթթընն պազը մուամէլաթընն թեզգիգի զըմմընտա Մ. Նակէլմա. քէրսին վէքիլի Մ. Թուգաս՝ պու. քերրէ Պրուսայա կէթմիշ տիր։

—Տէրսատէթ բրնթրմլարը սա. հիպը իմթիազը Մ. Կրանէնին հէ. յէթը սարրաֆիյէսի գաթիէն թէ. շէքքիւլ իմմիշ, վէ քէյֆիյէթը թէ. շէքքիւլի թէպլիղ իմմէք իւզրէ պիր մէմուրին եազգընտա Բարիզանն Տէր. սատէթ վիւրուտի մունթազիր պուլնմշ տր։

—Պաղտատ ճիվարընտա Հօմնտ գապիլէսի միւթէպէրանը թարա. ֆընտան մագամը Սատարէթ պիր թէլէկրաֆ քէշիֆ օլընարագ, թո խուսմլրգ վէ եէմէքլիք զէխարիր էս մանը իմասը վէ էմրը իսքեանլարը. նը իճրասը կիպի մազհար օլարգ ալ. ը ավարթը Սենիէտէն տօլալը տուսի թէմատիի էօմր ու աֆիէ թը ճէնապը Բատիշահիի թեքրար էյլէմէքտէ օլտրգլարը՝ մարէզը թէ. շէքքիւրտէ պէյան օլընմշը տր։

—Ատիլիէ նազրը Բիղա բաշա հազ. ըէթլէրի՝ պիրատէրի նուբէտտին պէյին վէֆաթընտան տօլալը տուն մագամը մէմուրիէթինի թէշրիֆ իթմէմիշ տիր։

—Լօյտ գումբանեասընն Մէրվէ. նամ վաբօր՝ Խաբէնտերիէտէն Տէր սատատէթ կէլիր իքն տուն սապահ Կալիպօ.ը բիշկահընտա գարայա օ. թուրմշ տր։

—Սրբպ հիւքիւմէթի՝ Մ. Նօվա. գօվիչին եերինէ ժէնէրալ Սապա Կը ըուչին Տէրսատէթ Սրբպիա սէ. ֆարէթինէ նասպ ու թալինի խու. սուսընտա Պապը Ալինին բիրա վէ մուվաֆագաթը իսթիմազ էյլէ. միշ տիր։

—Բուսանիա սէֆիրի Մ. Միթիլի նէու՝ պու կիւնէրտէ մէէզուէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէկին տէն, տուն Պապը Ալիէ կիտէրէք Սատարազամ վէ Խարիճիէ նազրը վէ միւսթէշարը բաշալար հազարաթը. յա պէտայարմշ տր։

—Պիր Օսմանը սիկուրթա շիրքէ. թի թէշքիլ իթմէք իւզրէ Եէնի սիւնեա Տիմիթրաքի էֆ. վէ Թէրնօ պէյ հազարաթը. յա պանքէր Մ. Գասուլլանն իսթիտա ի. տիլէն իսթիլազա ահա էվրագ՝ Շու. բաի Տէվլէթճէ թէտգիգ վէ թաս. վիպ իտիլտիքտէն սօնրա մագամը Սատարէթէ թագտիմ գէլընմշլարը։

—Եէմէնտէ պուլնան ասաքիրը Շահանէյէ զամմ օլընմագ իւզրէ ա խիրէն մահալը մէզքիւրէ 8 թապուր բիտատ վէ 3 պաթարեա թօք իրսալ օլընարընը Մ՝ Ֆէրլնն կէօ. թիւրիւլմիշ տիր։

—Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէ. թի էվրագ գալէմի միւմէյիզի հա. ճի Ալի Բաթիպ էֆ.՝ Եէմէն վիլայէ. թի թէլէկրաֆ խաթլարընը մուալի. նէ էյլէմէք մէմուրիէթիլէ Տէրսա. տատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Մրբը ֆէվգէլատէ գօմիսէրի Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազ. ըէթլէրինին եավէրի էրքեանը հարպ միրիլիվալարընտան Շէվգի բաշա՝ ֆամիլեասրյա պէրապէր Իսքենտ. էրիյէ միւրաճաաթլա իսպար վէ իֆատ օլընմասը իւզէրինէ, իճապը իճրա իտիլմիշ վէ հաթթա մերգու. մըն մէզարը տախի գազլարագ, էրթէսի բազար կիւնիւ էրգան մագ իւզրէ մերգում հասան աղա՝ օտասընտան խանէ ավուսընա են. տիրիլմէք իւզրէ իքէն, կէօղէրինի աչարագ, ենասը օլառն, հասան ա. ղա՝ տիյէ վուգու պուլան սիվալէ «հատտ օլսուն էյիճէ յիմ» զեմինին. տէ ճէվալ վէրմէսիյէ, մերգումըն թէրքը հայաթ իթմէտէկի անլաշլը. մըշ, վէ շու հալ հազրը պուլընան. լարըն ֆէվգէլատէ հալբէթինի մու. ճիպ օլմուշ տր։ (Սոպհ)

—Դումգարուտա Նիշանճը մահալ. լէսի իմամը՝ մահալէի մէզքիւրէտէ մուդիմ էրպապը նամուս վէ հայսի. յէթտէն պիր զաթրն դայէթ բրդէհ. լի պուլնան զեվճէսինէ իդհարը մու. հապպէթի հավի պիր մուհապպէթ. նամէ կէօնտէրմէսինտէն տօլալը ա. լէհինէ իգամէ օլնան տավա իւզէ. րինէ, կէչէն կիւն Տէրսատէթ Պի. ռինճի ճէզա մահքէմէսինտէ իճրա օլնան մուհաքէմէսի նէթիճէսինտէ, իմամը մուսամիլէհին ֆիիլը մէզքիւ. րէ ճիւրաթը թէհագուգ իթմէք լէ, 3 ալ միւտտէթլէ հապսընա գա. բար վէրիլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մապէյնը հիւմայունա մէմուր աթբզպատան սատա. Բէյհամլեան Տիգրան բաշալա, վէ Երքեանը հար. պիրէ պէնպաշլարընտան ըրիֆ. Սուպ. հիի պէյէ, վէ Ալէքսանիատա Շթութ. կարա Լլէհրինտէ մուգիմ տուրպինճի Մ. Թէոտոր Դօրնէլէ գրքա իգթիդիսար միտալեասը իհսան պուլ. ըրլմշ տր։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Տախիլիյէ նէզարէթինտէն վիլայաթը Շահանէ իլէ միւսթագիլէն իտարէ օ. ըընան միւթեսարրըֆլազարա եաղըլան թահրիրաթը ուսումիյէ սուրէթի տիր։

Ամբ սրբա զուհուր իտէն էյդր. յա վուգուաթընն պիլքիւլիյէ էօ. նիւ ալընմագ իչիւն թէտապիրը գա. թիլէ իթթիխազը հազգընտա չէ. բէֆէֆզան սուտուր օլան իրատէի Սէնիէյի հազրէթը Բատիշահի ահ. քեամը ճէլիլէսինէ թէվֆիգէն ճէրէ. յան իտէն միւզաքէրէյի հավի մազ. պաթի մասրուզ իւզերինէ, էվ. վէլա՝ էճալի եէտինտէ պուլընան էսլիհան էմիրլիէնին զապթ ու միւ. սատէրէսի հազգընտա մեճլիսը մախ. սուս վիլայէտա գարարբյա ազտէմ. ճէ չէրէֆսաարը օլան իրատէ Սենիէյի հազրէթը Բատիշահի ահքեամը ճէ. լիլէսինին իճրաթընա իթինա օլըն. մասը, սանին՝ վիլայէտտա խա. թիխատ խիլեճէք բօլիս վէ գօ. միսերլերին երպապը իֆֆէթ վէ ճէ. լիլեթանէ օլմալարընա տիգգաթ ի. տիլմէյէ պէրապէր, էմրը ինզ. ալաթտա հիւքիւմէթը մահալլիներին տերեճէի մէսելիլեթլերինիպէնի. տէ իգտարարը լազմ կէլտիկինտէն, վէսաթը իճրատիլէրի օլան բօլիս վէ ժանտարմա վէ զապթանընն էմրը ինթիխապ վէ իսթիխատարը խուսուսընտա վալիլեր իլէ միւթէ. սարրըֆլարընն տարբէր մէէզուն. յէթլերինին թէվսի իտիլմէսի, սա. լիսէն՝ լեռելճաճէ թաագիպ վէ թեն. քիր էշգրյա իչիւն վալի վէ միւթէ. սարրըֆլարընն միւրաճաաթլարը վու. գունինտէ ասաքիրը Շահանէ գօման. անլարը թարաֆընտան պիլա իֆա. թէի վագթ մազհարը մուավէնէթ իտիլմէլերի, բապէն՝ կերէք էշգը. յանընն վէ կերէք մէճճուլ իւլ ահվալ. ատրսերի էշխասընն վիլայաճաա ահվալ վէ հարէքեաթը՝ վէսաթիրը միւքիրնէ իլէ վէ թէտապիրը մրգթարպիէ իթթիխազրյա թէֆթիշ վէ իսթիք. նահ իտիլէրէք, պունլարատն էճնէ. պի օլանլարընն մէմլէքէթլերինէ թարտ ու թէպտիսի, վէ էճալիէնն պուլընանլարընն քէֆալէթէ բապթըլ. յա վուգուր չէգավէթին մնի խու. սուսընա իշթիմամ օլընմասը, խամի. ատն՝ բէիսը էշգրյասը վէ բիֆէգա. սընը հայլէն վէ եա մէյթէն (էօլիա վէ եա սաղ) տէրտեաթ իտեճէլերէ միւքեաֆաթը նազտիլ վատ իտիլ. մէքլէ պէրապէր, մրգտարրընն ի. ճապը հալէ կէօրէ թարնի իսու. սուսընն վալիլերէ իշալէ օլընմասը, սատիսն՝ քէօլերինտէ էշգրյա եաթարդը, եախատ թէսավուրաթը չէգավէթքարանէլերինտէն քէօլիւն մալիմաթը օլարդը հալտէ պունլա. ըը հիւքիւմէթէ խապէր վերսէքտէ իհմալ իտէն քէօղէր էհալիսինն ճէ. զան նագտի իթասրյա միւքելլէք խուրթլրգ մրգտարրընն մէնսուզ օլարգլարը մէճլիսը իտարէի վիլա. յէթ գարարբյա թալին գէլընմասը, սապիէն՝ չէգավէթ վուգու պուլան գաղա վէ սանճաղն գամագամ վէ միւթեսարրըֆլարը հագգընտա թէեազիգաթ վէ թահդիդաթը լա. զմէյի իճրա իլէ եա լիւզումը մու. հաքեմէլերինի պէյան վէ եախատ պէրսէթիլերինի թաստիգ էյլէմէք իւզրէ Շուրաի Տէվլէթտէ մախսուս վէ տաիմի պիր գօմիսիօն թէշքի. լիլէ, պու մուամէլէնին ուսուլ իթ. թիխազ իտիլմէսի խուսուսլարընա իրատէի Սենիէյի հազրէթը Բատի. շահի չէրէֆսուտուր պուլրբլարագ, Շուրաի Տէվլէթտէ պէր մանթուգը էմր ու ֆէրմանը հիւմայուն պիր գօմիսիօն թէշքիլի Շուրաի մէզքիւր բրիսասէթի մագամընա թէպլիղ պուլ. բրլարը պէյանրյա քէյֆիյէթին վիլայաթ վէ էլվիյէի միւսթագիլէյ իշարը՝ մագամը սամի Սատարէթ. բէնահիտէն պաթէզքերէ իղպար ը. ընմշը վէ էսլիհան էմիրլիէնին զապթ վէ միւսատէրէսի հագգընտա շէ. բէֆսուտուր պուրբլարը պիլտիրի. լէն իրատէի Սենիէյինի 8 քեանունը էվվել սենէ 306 թարիխինտէ վէ ու. մում սրբասընտա թեպլիղ գէլընմը. ղ գայտէն անլաշրյմշ օլմաղա, օ. բանճատա պէրմուճիպը իրատէի Սե. նիէ իգթիդան հալին իշթիասընա հիմմէթ պուլբրլմասը պապընա։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ագանս դը Գոնստանտինօպլ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆՔԻ

Գուգրէչ 22 սեպտ.

Խարիճիէ նազրը Մ. Էպարգօ՝ տուն Սիւնէյէ միւվասէլէթ իտուպ, էվրօբա գօմիսիոնընն վա. բօրընա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Էնանի բահատ նազրը միւշարէլէյՀ՝ իճրա իտիլմէքտէ օլան ինչատթը միւհիմ. մէյի սէյր ու թամաշա իթմիշ, վէ հիւանիւ գապուլ իլէ ալգրյանմրշ տրը։ Ագշամ էվրօբա գօմիսիոնը թարաֆընտան պիր զիւֆէթ վէրիլ. միշ տիր։

Գէլիկրատ 22 սեպտ.

Եագընտա նէյը օլընճագ մուխ. թէլիֆ գարարնամէլէր մուհիպինճէ, Բէթերսպուրգ վէ Բարիզ սէֆիրը սապրգլարը Մ. Բէթրօվիչ իլէ Մ. Կրուիչ թէգմիտա իտիլմիշ, վէ ժէ. նէրալ Մ. Կրուիչ՝ Մ. Նօվագօվիչին եերինէ Տէրսատէթ Սրբպ էյլիի. կինէ վէ րիճալտէն Մ. Գօսգօվիչ իլէ մեարիֆ նազրը սապրգ Մ. Ժօրժէ. վիչ՝ Գուգրէչ վէ Աթինա Սրբպ սէ. ֆիրլիրլերինին նասպ օլընմշլար տրը։

Լօնդրա 22 սեպտ.

Խարիճիէ միւսթեշարը Սրբ Ճէյմս Ֆէրկիւսսն՝ միւթէվէֆթա Մ. Բալֆէ. սին եերինէ բօսթա միւսիրը ուսու. միլիկի մէմուրիէթինի տերեօհաթ իթմիշ տիր։

Բօմա 22 սեպտ.

Գաթոլիք կազէթալարը՝ տուէլլո ուսուլը մէզմուսէտի ալէյհինտէ Բա. բանըն պիր մէքթուպընը նէյը իտէ. յօրլար։ Բարա՝ տուէլլօնրն հէմ գանունը թապիթա վէ հէմ գա. նունը տինիէ մուխալիֆ օլարընը պէյան իտէյօր։

Սթրազպուրկ 22 սեպտ.

Բէսմի կազէթատա նէյը օլընան պիր գարարնամէյէ կէօրէ, Ալզաս. Լօրէնէ տուխալ իչիւն բատաբրթ. լար հազգընտաքի 1888 մայիս 5 թարիխլի գանուն՝ հոկտեմբեր 1ան. էթիպարէն ֆէսխ օլընճագ, վէ եարընզ ասաքիրը մուվազզաֆա վէ էսկի զապթան վէ տիւվէլը եէնէ. պիտ մէքթեպը հարպիէլերի չակիր. տանը իչիւն, վէ խրամէթրա սքերի. յէլերինի իլիա իմմէզտէն էվվել Ա. լէման թէպտիլթինի զալ իթմիշ օլան էշխաս իչիւն մերի օլաճագտր։ 24 սաաթտան զիատ Ալզաս-Լօրէնտ գալանագ օլան էշխաս՝ թարա օլընմասագ իչիւն բօլիսէ իսգաթը վիւճուտ իտէճէքլէր տիր։

Բարիզ 22 սեպտ.

Իւչիւնճի տէֆա օլարագ տուն իճրա օլընան Լօհանկրէն օլուն՝ էվ վէլքիլէր կիպի նարը մուվաֆֆա. գէյէթ օ.մրշ, վէ պու լուպիրթ միւ. նասպէթինէ Օբէրա մէյտանընա 25 էշխաս թահթը թէվզիֆէ ալն. մրշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիդ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբա. զան հազրէթլէրի՝ տուն բէֆգաղ. թընտա Բաթրիգխանէ գարու քէհ. եասը Ֆրէնկեան սատա. Աբրահամ էֆ. պուլընարդը հայտ Պապը Սե. բասքէրիյ ազիմէթլէ, Սերասքէրը զաֆէրբէյքը տէվլ. աթուֆ. Ռիզա բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլազաթ իթմիշ վէ իհթիրամաթը լայրգա իլէ գապուլ վէ թաագիմ օլընմրշ տրը։

Պատէհու Բաթրիգը միւարբէյէհ հազրէթլէրի՝ եէնիքեօյ ազիմէթ իտէրէք, Դազազեան միւթէվէֆա Ցակոբ բաշանն վալիտէի միւքես. տերէսի Տիկին Նեկտառ. հանըմ իլէ տիկէր պիճիւլէ ալիէ խազրնա բէսմը թաագիմէթի իլիա իթմիշ, վէ պէօյլէ պիր ցիյար ազիմէն տօլալ Ճենապը հագգընտ թեսլիլէթ սամ. ատանիլեանի նիլալ վէ թեմենի էյ. լէմիշ տիր։

—

Բաթրիգ վէքիլի ԻԼԻՒԼԵԱՆ Դեր. Տ. Դէորգ Մ. Վարդապետին Մրբրը Առաջնորդարանը մէմուրիէթինի մու. սատրգ Գերաթրն սուսուրքնը ն. թիրհամ իթմէք իւզրէ լազմ կէլէն Թագրիր պու բերրբ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրին Թարաֆընտան Գապը Ալիէ իրսալ օլընմրշ տրը։

—

Խրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբ. բազան Արքեպիսկոպոսը Մ. Երու. սաղէմատ խասթա օլուպ հաթթա խասթալարը ազբերլայմրշ օլարդը պու. սապահ շուրու պուլմուշ իսէ տ, մեն. պար մէվզուդտէն վագը օլան թահ. գիդաթմրշդա գէօրէ, պու չալխանը. սալ ու էասը օլմալարգ, խասթա. օլարդը հագգընտա պիլէ մերճիին. ճէ հիչ պիր խապեր վէ մալիմաթ օլմասդը իսթիէպար պուլնմրշ տրը։

Գազազեան, Տէրունեան, Սրբվ. եան և Սամանճեան գերդաստան. ներն կը յայտնեն իւրեանց խորին շնորհակալիքն այն ամեն Վսեմ. և Մեծ. անձանց որ բարեհաճեցան ներկայանալու հանդուցեալ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ ՎՍԵՄ. ՅԱԿՈԲ ԲԱՇԱՅԻ յու. զարկաւորութեան ախուր հանդիսին և այս առթիւ արտայայտեցին իւրեանց ցաւակցութիւնն։

... Խմբագրապետ Տէր,

Յառաջիկայ կիրակի օր սեպտ. 15, Ս. Խաչի ասնի առթիւ Դեր. Տ. Մատթէոս Ս. Արքեպիսկոպոս Իզմիր. լեան հրաւիրեալ է հանդիսաւորապէս պատարագել յեկեղեցւոջ կղզւոյս երգեցողութեամբ քաղցրանուագ դպրաց, և երեկոյին Խաչվերացի արարողութիւնն կատարել։

Ուստի կը խնդրէ Խորհուրդս որ շնորհ ընէք հրատարակել զայս ի գիտութիւն չորից կղզեաց պատուարժան ազգայնոց և հասոյն բարեպաշտ ժողովրդեան. Պատարագի ա. ռարկութիւնն կսկսի ի ժամ 2½։

Ի դիմաց ատժմ. Թաղ. Խորհրդոյ
Գ. Գարեգէանեան

10 սեպտ. 1891
Գրնալը կղզի

Մանր. Կղզիներու չոգենաւն կիւրակէ առաւօտ Մեծ կղզիէն կը մեկնի ժամը 1ին քառորդ մնացած, որ հէյդէլի և Գուրկազ հանդիպելով՝ 1½ին կը հասնի ի Գրնալը. նոյնպէս յետ ուտրաման ժամերգութեան ժամ 4ին ուրիշ չոգենաւ մը կը ժամանէ ի Գրնալը, որ միւս կղզիներն ևս հանդիպելով կերթայ ի Մեծ կղզի. իսկ կամուրջէն առաջին չոգենաւն կը մեկնի ի ժամ 2½։

Ն.-ի

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Փոխանորդարանի
Ազգ. Պատրիարքարանի.

Ինչպես ծանուցուած է արդէն Պատրիարքութեան Հայոց Դպրեվանուց Պատ. Խնամակալութեան կողմէ, յառաջիկայ Խաչվերացի տօնին առթիւ ի գործ դրուած են ամենայն նախապատրաստութիւնք և կանխակոչ զգուշութիւնք, որպէս զի Արմաշու Զարխափան Ս. Աստուածածնի վանքն յուխտ և երկրպագութիւն դիմող բարեպաշտ ազգայինք կարենան երթևեկել անդորրութեամբ և վանուց մէջ հանգիստ օթևան գտնել։ Բաց աստի հայտարարելու երկաթուղեաց Տնօրէնութեան հետ բանակցութեամբ կատարուած են նաեւ հարկ եղած կարգադրութիւնք՝ որովք ցամաքի ճամբով երթալ փափաքող ուխտաւորը պիտի վայելէն ուղեւորութեան մասին պէտք եղած բոլոր դիւրութիւններն։ Հետեւաբար բարեպաշտ ազգայինք կրնան ամենայն անդորրութեամբ և հանգստութեամբ կատարել իրենց ուխտն ըստ ցերմեռան. դէն ըղձից իւրեանց։

7 սեպտեմբր 1891

Պատրիարքարան Հայոց
Կ. Գոլիս (Կնք.)

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

ԳԼՕՑԻՒՐ ՐԷՍՄԸ ԿԷՋԻՑ

Ֆրանսատա Վիթրի լը Ֆրանսուա նամ մահալտէ բէիսը ճիւմհուր Մ. Գարնօ տախի հազրը օլորդը հալտէ ալաֆը. սեպտեմբերին 17ինճի կիւնու իճրա գէլընմը օլան պէօյիւբ բէսմը կէչիտ հագգընտա Ֆրանսզ կազէթալար Վիթրիտէն մալիւմաթը աթիէյի ալըպ նէյը իթմիչէր տիր.

Սեպտեմբերին 16ենը կիւնու կէճէ եարբընտան իթիպարէն խալգ՝ ուգրն ագրն մանօվրա մէյտանընա կէլմէյէ պաշլամըշ տըր. Հէր վագթ եօլարտա ամէշիւտ իտէն ատի գաթարլար՝ սէյիրճիրէրի նագլ իթմէյէ քիֆայէթ իտէմէտիկինտէն, 5—6 գատար ֆագլա գաթար իլավէտինէ մեճաուրիւթ էլվերմիչ տիր.

Հավա սիսլի վէ սօուգ իտի իսէ տէ, 100000 քիչինին պիրտէն պիր բէսմը կէչիտ իճրա իթմէսի՝ բէք նատիր վուգու պուլուր թամաշարտան օվաղլա, էհալի՝ սօուղա ֆիլանա պագմայարագ սէյրէ ճան աթմըշլար տըր.

Մէյրէ կէլէնէրին գբսմը քիւլիսի՝ ասաքիրը բէտիճէ վէ մուսթահֆըզէ դաղրմանը օլորդընտան, նագարը տիգգաթա էն չօգ ասքերլէր իսապէթ էյլէմէքտէ իտի. Մէյիրճիրէ մախսուս օլան սըրալարը օրթա եէրինտէ բէսը ճիւմհուրդն մագամը վէ պունդն սագընտա վէ օլընտա տախի սուրէթը մախսուսէտէ տավէթ իտիմիչ օլանլարդն եէրլէրի պուլընդըյը իտի.

Սապահրն սաաթ 3ինտէ ասքէրլէր հարէքէթէ պաշլամըշլար. հէր թաղուր, հէր միֆրէզէ, հէր ֆըրգա՝ էնտաի բէսմը կէչիտտէ հանկը մէվգբտան հարէքէթ իտէճէք իսէ օրատա տուրմուշ տըր. Գու թէրթիպաթ՝ սաաթ 8½ գատար տէվամ իտէրէք, պու սաաթտա պօրուլար վէ թրամբէթալար չալընմայա պաշլամըշ տըր քի, պու քէյֆիյէթ՝ պաշ գօմանտան ժէնէրալ Սօռէնին՝ բէիսը ճիւմհուր Մ. Գարնօնդն վիւրուտինէ ինթիզարէն ասքէրին էօնիւնէ կէչիշ օլարդընա տէլիլ իտի.

Սաաթ 9ա չէրեկէք գալարագ ատթըլան պիր թօք՝ բէիսը ճիւմհուրդն մանօվրա մէյտանընա կէլմէք իւզրէ պուլընտըդը իլան էյլէմիշ տիր. Գու սրատա հէր թարաֆտան թօքլար աթըլմայա, պօրուլար վէ թրամբէթալար չալընմայա, մուզիգալար՝ Մարսէյէզ չարգիսինի թերէնիմագ օվայա պաշլար.

Գաշ գօմանտան ժէնէրալ Սօռէ իլէ տիկէր ժէնէրալլար տէրճալ բէիսը ճիւմհուրդն մայթինէ պիրլէշէրէք, հէյէթճէ՝ ասքերին թէչքիլ էյլէտիկի սաֆրն էօնիւնտէն կէչիմիչ, վէ բէիսը ճիւմհուր՝ տօզրուճա քէնտիսինէ մախսուս օլան մագամդն պուլընտըդը եէրէ կիթմիչ տիր քի, պուրատա մէարիֆ նագրը Մ. Գուրմէ.

ժուա վէ պահրիյէ նագրը ամիրալ Գարպէյ թարաֆընտան իսթիդպալ օլընմըշ տըր.

Բէիսը ճիւմհուր՝ մագամընա օթուրուր օթուրմագ, բէսմը կէչիտ պաշլանմըշ օլորդընտան, էվվէլ էմրտէ ժէնէրալ Սօսիէ՝ 4 նալ եիւբիւյիւշիւ իլէ կէչէրէք բէիսը ճիւմհուրը սէլամատգտան սօնրա, սօլա տօզրու եօլ գբրբպ պիր մէվգբի մախսուստա տուրմուշ վէ պատէհու սիւվարի ասքերի կէչմէյէ պաշլամըշտըր.

Ասքերին բէսմը կէչիտ իճրա իթտիկի մահալ՝ տիւգ օլմամագ վէ թարլալար արասընտա հէնտէքլէր պուլընմագլա պէրապէր սիւվարի ասքերի եինէ մունթազամէն կէչիպ, եալընըդ թօրլարտան իքսիսի հայվանլարա բաֆթ իտէն գալրշլար՝ թամմ բէիսը ճիւմհուրդն պուլընդը մագամդն էօնիւնտէ գօրուպ թօրլար օրատա գալմըշ տըր.

Սիւվարի ասքերինտէն սօնրա բիատէնին բէսմը կէչիտի պաշլամըշտըր. Բիատէ ասքերինտէն էն էվվէլ զարպ գօլ օրտուսը կէչմիշ տիր քի, պունդն էօնիւնտէ պիր դբբ աթա պինմիշ օլորդը հալտէ ժէնէրալ Կալիֆէ պուլընմագտա իտի. Անէրտէն սօնրա նիշանճը թապուրլարը վէ ալալար կէչմիշ տիր.

Բիատէ ասքերինին թամը ու հարէքէթի՝ բէքնազարբիւագա կէօրիւնմիւշ, վէ հէր պիր ալալ 4 սրրա իւզերինէ վէ պիր մէհապէթը մախսուսէ իլէ կէչտիրճէ, հէր քէսին գալալերինտէ պաշգա պիր չէվգը վաթանբէրվերի ուլանմըշ տըր.

Զարպ գօլ օրտուսըյլա պէրապէր հարէքէթ իտէն պալօնլար վէ պալօն էտէվաթը տախի՝ պու միհիմմրէսմը կէչիտին էն զիյատէ նագարը տիգգաթը հէլպ իտէն ահվալինտէն պիրինին թէչքել իթմիչ տիր.

Եէտինճի գօլ օրտուսընդն 120 միլիմէթր չարբընտա օլան թօքլարը տախի նագարը տիգգաթը հէլպ իթմիչ տիր. Գու թօքլար՝ Մէլինիթ պրուրթը մէվլու գուվարա աթմագ իւզրէ եէնի ռէօքիլիմիշ օլուպ, իլգ տէֆա մանօվրա մէյտանընա չգգարբլմբչար տըր. Նամուլարընդն իւզերինտէ տիկէր պիր իլինճի թօքուանտրբաճագ չեքլտէ պիր իւսթիւվանէ տահա մէվճուտ օլորդը կիպի, գուրուգ թարաֆլարը իլէ պու իւսթիւվանէ՝ ճիլասանմըշ պագբրան խալ իտիմիչ օլորդը ճիհէթլէ, ուզագտան ալթունա պէնգեթիմէք էմրը գարուրի տիր.

Բէսմը կէչիտ՝ սաաթ 11½տա խթամ պուլմըշ տըր.

ՏՕԳ· ՏԱՏՈՒՐ

ԳՈՒԼԱԴ, ՊՕՂԱՋ, ԱՂԸՋ վէ ՊՐՈՒՆ խասթալըգլարը իշխուն Վիէննա Տարիւ ֆիւնուներընտան վէ Բարիզ վէ Լօնտրանդն էն մէշհուր խօճալարընտան շահատէթնամէսի օլան թապիպը մուսիւէյ՝ ազամ մէզգիւրէ էմրագընը իլը թըպպընդն էն սօն վէսաիթը սէրիա վէ միւսսիրէսիյլէ թէտավի էյլէր.

ԱԱ, Պէյօղլունտա Տօզրու եօլու, Սանթա-Մարիա քէլիսէսի գաշբարընտա, հէր կիւն եէյլէնէն 9ա գատար, վէ Պաղչէ-Դարուսընտա Ալէքսան եէ. էճզախանէսինտէ սաաթ 9 պուս չուգատա, բաղար էրթեսի կիւնլէրի Պէյօղլուտա վէ բէնճշնպէչ կիւնլէրի Պաղչէ-Գարուտա ֆուգարպրը մեճճանէն թէտավի էյլեր.

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ԶԱԼԽԻՐԼԻ

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ չավտար մահսուլընդն զալէթ ֆէնա օլուդընը կէօրէրէք, չավտար եէրինէ էնմէք վէ բագը իմալ օլունմագ իւզրէ բաթաթէսին իգամէսի իչին թէտտապիրը միգթազիյէ իթթիխազ իթմիչ տիր.

Բուսիատա քիւլիւթլէ բաթաթէս եէթիշէն մէմէքէթլէր՝ Պէսարապիա, Բէսսն, Բօտօլիա վէ Սէվասթօբօլ իսէ տէ, պուրալարտան իհթիյաճ կէօրիւլէն մահալլերէ բաթաթէս նագլի՝ չբմէնտրֆէր իւճբէթլէրի թէնզիլ օլունմագտըրը միւմքին օլամայաճաղը անկաշլորղընտան, մալիյէ նէզարէթինտէ պուլընան թարիֆալար գօմիթէսի՝ մէվատտը աթիէյէ գարար վերմիշ տիր.

1.—Վլատիգավգաս իլէ զարպը ճէնուպի տէմիր եօլարը սթասիօնլարընտան տիկէր սթասիօնլարա 610 բուտլըգ (1 բուտ 12 գբյէ տիր) վակօնլար իլէ նագլ օլընճագ Մբսբը իւճբէթինին 100ճէ 50 թէնզիլի,

2.—Բուսիա տտխիլինտէ պուլընան պիլուսուսմ տէմիր եօլարընտա 610 բուտլըգ վակօնլար իլէ նագլ օլընճագ բաթաթէստէն պէկէր վէրմէտ 1 բուպլի իւճբէթ ալընմասը,

3.—Իչպու թարիֆանդն 1891 սէնէսի յուլիսինին 31ինտէն իթթագարէն մէվգբի իճրալէ վաղը,

4.—Հէր տէմիր եօլունդն ուզունլըգը նիսպէթինտէ թէնզիլաթտան հիսսէվէնտ օլունմասը,

5.—Բուսումը միանգամէնին մէվճուտ թարիֆալար մուճիպինճէ իսթիֆասը.

* * *

Բուսիա մալիյէ նէզարէթինէ վարիտ օլան քեռֆֆէի մալիւմաթը ըսմիյէտէն անկաշլորղընա կէօրէ, Բուսիանդն էվրօբա գբբասընտա վագը 50 էյալէթինտէ պու սէնէ հուսուլէ կէլէն չավտար մահսուլը՝ 711 միլեօն բուտ իսէ տէ, չավտար գէր իտիմիչ օլան արագինին քիւլիէթինէ նագարէն թախմինտէ 1-2-3 տէրէճէսինտէ պիր խաթա վուգուը գապուլ օլընսա, մըգտարը մահսուլը 25 միլեօն բուտ թէզեիտի իգթիզա իտէր քի, պու հալտէ մեճմուը մահսուլ 736 միլեօն բուտ օլուր.

Մէզգիւրը 50 էյալէթտէ պուլունան էհալի՝ 90 միլեօն թախմին օլընդը վէ հէր նուֆուսդն սէնէվի սարֆ իտէճէյի չավտար մահսուլը 8 բուտ հիսապ իտիլիր իսէ, իչպու նուֆուսդն սարֆ իտճէյի չավտար 775 միլեօն բուտա պալիզ օլուր. Իչպու մըգտարա թօխուսըգ 218 միլեօն բուտ զամմ օլընը իսէ, եէքիւն 994 միլեօն բուտ օլուպ, պու սէնէ հուսուլէ կէլէն 736 միլեօն բուտդն թէնզիլի հալինտէ մըգտարը աչըղն 258 միլեօն բուտ օլորդը կէօրիւլիւր.

Իչպու աչըգ՝ 1890 սէնէսինին ֆագլա մահսուլըյլա գաբատրլամագ. զիրա սէնէի մէզգիւրէ մահսուլընդն 792 միլեօն բուտ օլորդը հիսապ օլընը վէ պունտան սարֆիյաթ իլէ թօխուսմըգ իչիւն լիւզումը օլան մըգտար թէնզիլ իտիլիր իսէ, իսրաճ օլընապիյէճէք չավտար 27 միլեօն բուտտան իպարէթ գալմագտա տըր. Հալպու քի, 1890 սէնէսի սեպտեմբերը իպթիտասընտան 1891 սէնէսի յուլիսինին 6ընա գատար մէմալիքը եճնէպիյէյ կէօնտերիլէն չավտար՝ 65 միլեօն բուտ, եանի 100ճէ 140 ֆագլա տըր.

Գու հալտէ 1891 սէնէսի մահսուլը 1888 սէնէսի մահսուլընտան զիյատէսիլլի ֆէնա տըր. զիրա մէզգիւր 1888 սէնէսի մահսուլընդն 10-տա 9ը՝ 1886 վէ 1887 սէնէլերինին ֆագլա մահսուլըյլա գաբանտըդը հալտէ, եէրէվմ էլտէ պու ֆագլա մէվճուտ տէյիլ տիր.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԸՑԷ

Էվրօբա կազէթալարընտա օգուն տըզընա կէօրէ, Ինկիլիթէրա վէ Ֆըրանսա հիւքիւմէթլէրի՝ Լօնտրա վէ Բարիզտէ մուզիմ Զին սէֆիրլէրինէ ալաֆը. սեպտեմբերին 18ինճի կիւնու միւթթահրտիւլ մէալ պիրէր նօթա իրսալ իտուպ, պունլարը հիւքիւմէթը մէթպուլէրինէ իրսալ իթմէլէրինի թալէպ իթմիշլէր տիր. Իչպու նօթալարտա, Զին էյալէթլէրինտէ մուզիմ էվրօբալըլար ալէյհինտէ վուգուա կէլէն հիւճում վէ թէճարրուզաթը մէնը թէքերրիւրի իչիւն թէտտապիրը չէտիտէ իթթիխազ իթմէսի Զին հիւքիւմէթինտէն թալէպ օլընմըշ տըր.

Լօնտրանդն Թ-յէ կազէթասը՝ Զին տէ ահվալին կիթտիքէճ քէսպը վէխամէթ իթմէքտէ օլորդընը պէյանլա, Զին հիւքիւմէթի՝ էվրօբալըլարը հըմայէյէ զալրը միգթէտիր օլորդընը պէյան իթմէտիքճէ էվրօբա վէ Ամէրիգանդն թէտտապիրը չէտիտէ իթթիխազ իթմէյէճէքլէրինի իլավէ իտէյօր.

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, բէիսը վիւքելա լօրտ Սալիզպէրի իլէ տիւվէլը ժուազդա սէֆիրլէրի՝ աճէլէճէն Լօնտրայա ավտէթ իթմիշլէր տիր. Գու խուսուս՝ Զինտէ ահվալին քէսպը վէխամէթ իթմիշ օլայարընա համ օլընըյօր.

——

Գերլինտէն Մանդարա իչար օլընորդընա կէօրէ, պահրիյէ նէզարէթիյէ խարիճիյէ նէզարէթինին միւսթէմլիքէաթ չիպէսինտէ ֆէվգէլատտ հարէքէթ վէ կերմիյէթ միւշահէտ օլընմագտա տըր.

Աֆրիգայի չարգիտտ Ալէժան ասաֆրերինին եէրլիլէր թարաֆընտան մաղուլպօլմասը իւզերինէ, իմբէրատօր՝ Ալէժան հէյէթը սէֆերիյէսինին տիւչար օլորդը միւսիպէթին տէրճալ թամիր օլընմասընը, վէ թէլէֆ օլընան Ալէժան զապթան վէ նէֆէրաթընդն ինթիգամը ալընմասընը չէտիտէն էսը իթմիշ տիր. Աֆրիգա եէրլիլերինի թէէտիպ իչիւն իրսալ օլընճագ եէնի հէյէթը սէֆերլիյէ սուրէթը միւքէմմէլէտտ թէչքիլ օլընճագ տըր.

——

Եվրօբա կազէթալարընտան նագլէն Սթամբուլդն պէյանընա կէօրէ, Բաբա՝ տիւվէլլօ իսէնլերին Փիլիսէ թարաֆընտան աֆօրօզ ճէզաբնա տիւչար օլաճագլարընը պիլիճիմէ Գաթօլիքլերէ իսթաբ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր. Գիր գաչ կիւնէ գատար Բաբա թարաֆընտան պու մէալտէ պիր թահրիրաթը ուսումիյէ նէյր օլընճագ իմիշ.

——

Միւթեվէֆճա ժէնէրալ Բիսթօվ բաչանդն եէրինէ Վիսպատենտ պուլընան թօքնու պիպաչընը Մ. Շթէֆֆենին թօքնու մուալիմիկի սրֆաթըյլա տեվիէթը Ալիէ խրամէթինէ կիրճեճէյինի պիր Ալէժան կազէթասը եազըյօր.

——

Ալէժանիա ասքերինտէն 7 միւլազիմին՝ պիրբէ սէնէ միւտտէթլէ Տէրսատտէթ, Բօմա, Վիէննա, Մատրիտ, Պուգրէշ, Լա հէյ վէ Ուաշինկթօն սէֆարէթլերինտէ իսթիխտամ օլընմագ իւզրէ ալաֆը. հոկտեմբերին 1ինճի կիւնու Պերլինտէն հարէքէթ իտճէճլերի՝ չէհրը մէզքիւրտէն եազըլըյօր.

——

Ախիրէն Սրանիատա վուգուա կէլէն սու թուղեանլարընտան՝ 3000 նուֆուս թէլեֆ օլորդը վէ եպնիյէ վէ մահսուլաճա տախի 15 միլեօն ֆրանգ խասարաթ վուգուա կէլտիկի՝ բէսմի խապերլերտէն անկաշլըմըշ տըր.

——

Միլանտան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Բուսանիա գրալիցասընդն մալէթ գատընը օլուպ ախիրէն վալիտսիյէ պէրապէր Միլանա կիթմիչ օլան Մամազլ Վագարէսգօ՝ ախիրէն պիր կէճէ թէլեֆը նէֆս իթմէք իսթէմիչ տիր. Մուսիէյէ՝ Բուսանիա վէլիհատտը բբենս Ֆէրտինանտ իլէ էվլէնէմէյէճէկինի վէ գրալիցա՝ քէնտիսինի արթըգ եանընտա սագլամայաճաղընա տաիր գբալա սեօղ վերմիկինի անկաշրընդնան, թէլեֆը նէֆսէ գարար վերմիշ, վէ լոռոնոյ նամ զէհիրտէն իչմիշ իսէ տէ, տերճալ թապիպ հէլպ օլընարագ վուգու պուլան միւտամաթ իլգրինէ մուսիէյէ՝ եօլիւմանն գուրթարըլմըշ տըր.

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտաիլի խուսուսի՝ իլէթը էֆբէն հիյէ, վէ ալէթը թէնասիւլիյէյէ տարը. Գալաթատա քէօբրիւ պաշը նօմէրօ 8.

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՓՐՈՒՍԱ

Սեպտ. 7 Թարիխիյէ Պրուսատան մաթպասմըզա եազըլան պիր մէքթուպ տըր.

Կէչէն բազար կիւնու Գաւառական Ընդհանուր ժողով թէճէմմիւ իտիւպ, աթիտքի իւչ մէսէլէ իլէ իշթիղալ էյլէմիշ տիր.

1ինճի, եէնի ինթիխապ օլընան Երէսփոխանարը թատիգի.

2ինճի, Դիւանդն թէչքիլի.

3ինճի, Գաւառական պիւտժէնին թատիգի.

Մէճլիս՝ աւագերեց բարեկրօն Տ. Յարութիւն քահանանդն նախագահութիւնը թահրընտա տուա իլէ քիւչատ օլընըպ, եէնի Երէսփոխանարդն թատիգինտէն սօնրա Դիւան ինթիխապընա միւպաչէրէթ իթմիշ, վէ էքսէրիյէթը արա իլէ.

Սահակ էֆ. Եավրուեան 1ինճի Ատենապետ.

Օննիկ էֆ. Ֆընտրգլեան 2ինճի Ատենապետ.

Օննիկ էֆ. Գօտուրեան 1ինճի Ատենադպիր.

Օննիկ էֆ. Հուպիսչեան 2ինճի Ատենադպիր ինթիխապ օլընմըշլար տըր.

Իչպու ինթիխապ ագբպինտէ՝ պիրինճի Ատենադպիր Օննիկ էֆ. Գօտուրեան՝ աթիտքի մէալտէ պիր նութգ իրատ իթմիշ տիր.

«Օն սէնէ միւթէվատիէն Երէսփոխանութիւն վարիճէսինի իրճա իթտիքատէն սօնրա պու տէճա եէնիտէն Երէսփոխան ինթիխապ օլընմագ լազըմը՝ տէյիլ քի չախսի լիյագաթը. մա իլա հագգը ճիրպանէմատ սէվկիլիս միլլէթիմին պէրքէմալ օլան հիւսնու թէվֆճհիւհինէ համ, իտերիմ. Մէմուրիյնը միլլէթ պիր իւճրէթ եախատ պիր միւքեռաֆաթ մուգապիլինէ խըզմէթ իթմէյէր. Բնտիլերինին պիրիճիք միւքեռաֆաթը՝ միլլէթին թէվֆճհիւհիւ տիր. Մէչքիւք օլան միւքեռաֆաթտան պիր չէյ պէքիմէյերէք, իչպու վազիֆէսի տերէօհատ իթմէյէլ, թարաֆը զիյէրէթը հազրէթը Բաքիշահիմէն միլլէթը ճիրպանէմէ իհսան պույրըլմըշ օլան Սամանագրութիւնդն՝ միվերը լայգընտա իճրա օլունմասը իչիւն գուտրէթիմ տախիլինտէ չայըշճաղրմ. Նէվթէթմէպ էֆենտիմիզ հազրէթլերի՝ զաթէն մէզգիւր Սամանագրութիւնտա էֆրատը միլլէթին հուգուգ վէ վազիֆէլերինին հուտուտրը պէր վէճճը ատալէթ բէք կիւզել չըմըշ օլորդլարընտան, ճիւմլէնիզին տախի պու նօգթայա թրգգաթ վէ զայրէթ իտճէճլիյինիզ չէքը ու չիւպհէ եօգ տըր.

«Խուսուսի օլարագ մէճլիսը ալինդին գալէմ մուամէլէսինի պէթէքրար պէնտէնիզէ էմիլէթէն հէվալէ իթտիկինիզ իչիւն անսամիմ իւլ գալպ թէչէքքիւր իտէրիզ. Գու կիւն ալիզ ֆամիլեաճա քէնտի քէնտիմիզէ թօբլանճաղըզ. Ճէյմս Լինդօլընն վէ պիգիմ տօսթըմըզ օլորդընընդտան, սիզ տէ ֆամիլեատան սայլըբրսընընդ.

Ժօրժ՝ կիւլիւմսէյէրէք.— Մ. տը Գարմէյլ էլան պանա եէզ ալմըշ չօճուգ կիպի մուամէլէ իտիյօր.— տէտի, պիր գաչ ատըմ ալտը վէ այագա գալգմըշ օլան մանամ տը Գարմէյլ իլէ Վալանթինին էօնիւնէ միւվասէլէթ իտէրէք, պիր միւտտէթ մէրգումէ կէնճ գըղա պագտը, պատէհու քէմալը իհթիրամլա տրդը խուլուս վէ թէվգու իթտի.

Մատամ տը Գարմէյլ՝ մուգապէլէէ պիլ միսլ իտէրէք, տէլիֆանլընընդն սէլամընը ալտը. Վալանթին բութ կիպի տօստը գալտը վէ ուրք տրք տէլիֆանլըյա պագտը.

Մատամ տը Գարմէյլ.— Էյ ճանըմ, Վալանթին, տօսթըմըզ Ժօրժ Վիպէրէ պիր չէյ սէօյլէմէզմիսին.

Կէնճ գըղ՝ պիւթիւն վիւճուտըյլա սիլքինտի, վէ զայրը իսթիխարի օլարագ էլինի Ճէյմսըն տօսթընա ուզաթտը. օ տա ուսուլճանդգ մէրգուսէնին էլինի սըգտը.

Վալանթին՝ պիր սէօղ պիլէ սէօյլէմէյիպ, տայմա բուլա վէ տիւչինճէսինէ տալմըշ օլորդը հալտէ, եէնիտէն գանարէնին իւզերինտէ քէնտի եէրինտէ օ-թուրտու.

Մ. տը Գարմէյլ՝ այաղա գալգարագ.— Ա՛, իչթէ Ժօրժ Վիպէր.— տէյու նիտա իթտի վէ էլինի տէլիֆանլըյա տօղրու ուզաթտը.

Եէքտիկէրինին էլէրինի սրգարգտան սօնրա Մ. տը Գարմէյլ տէտի քի,

—Հօ՛չ կէլտինիզ, տօսթըմ. կէլմէք նէյէթինտէ օլորդընընդը մատամ տը Գարմէյլ իլէ Վալանթինէ խապէր վերտիմ, չար չէչմէլէ սիզէ պէքլէյօր իտիք, զիրա պունտան պիր սաաթ էվվէլ Մէքսն-Գլանտա օլալը իտինիզ.

Ժօրժ.— էյլէ իսէ, էֆենտի, սիզ վէ պու գաբընլար՝ պուրայա կէլմէք ճիւրաթընտա պուլընընդը լութֆէն աֆվ իտէճէքսինիզ, տէյին՝ մի.

Մ. տը Գարմէյլ.— Սէվկիլիւմ Ժօրժ, մատամ տը Գարմէյլ իլէ Վալանթին վէ պէն՝ հագգըմընդտա իպրաղ էյլէտիկինինդ պու տասրը ճէտիտէի տօսթի վէ մուհապէթտէն տօլայը անսամիմ իւլ գալպ սէզէ թէչէքքիւր իտէրիզ. Գու կիւն ալիզ ֆամիլեաճա քէնտի քէնտիմիզէ թօբլանճաղըզ. Ճէյմս Լինդօլընն վէ պիգիմ տօսթըմըզ օլորդընընդտան, սիզ տէ ֆամիլեատան սայլըբրսընընդ.

Ժօրժ՝ կիւլիւմսէյէրէք.— Մ. տը Գարմէյլ էլան պանա եէզ ալմըշ չօճուգ կիպի մուամէլէ իտիյօր.— տէտի, պիր գաչ ատըմ ալտը վէ այագա գալգմըշ օլան մանամ տը Գարմէյլ իլէ Վալանթինին էօնիւնէ միւվասէլէթ իտէրէք, պիր միւտտէթ մէրգումէ կէնճ գըղա պագտը, պատէհու քէմալը իհթիրամլա տրդը խուլուս վէ թէվգու իթտի.

Մատամ տը Գարմէյլ՝ մուգապէլէէ պիլ միսլ իտէրէք, տէլիֆանլընընդն սէլամընը ալտը. Վալանթին բութ կիպի տօստը գալտը վէ ուրք տրք տէլիֆանլըյա պագտը.

Մատամ տը Գարմէյլ.— Էյ ճանըմ, Վալանթին, տօսթըմըզ Ժօրժ Վիպէրէ պիր չէյ սէօյլէմէզմիսին.

Կէնճ գըղ՝ պիւթիւն վիւճուտըյլա սիլքինտի, վէ զայրը իսթիխարի օլարագ էլինի Ճէյմսըն տօսթընա ուզաթտը. օ տա ուսուլճանդգ մէրգուսէնին էլինի սրգտը.

Վալանթին՝ պիր սէօղ պիլէ սէօյլէմէյիպ, տայմա բուլա վէ տիւչինճէսինէ տալմըշ օլորդը հալտէ, եէնիտէն գանարէնին իւզերինտէ քէնտի եէրինտէ օ-թուրտու.

ՁԷՎԱՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎԱՃԷ

ՄԻՒԷԼԻՑԻ

ԷՄԻԼ ԳԻՖՈՒՐԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՅԻԳԻՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«Տօսթը ճէյմս Լինդօլն՝ մատամ Լինդօլն իլէ քէնտիսինին պու կիւն Մէքսն-Գլանտա վագթ կէչիրճէճէքլէրինի Ժօրժ Վիպէրէ խապէր վերմիշ օլմաը տը քի, Վիպէր քէնտիսի տէ պիզիմ ֆամիլեաճա ուֆաճըզ պիր ճէմիյէթիմիզտէ հազըր պուլընարագ մէմլուսիյէթիմիզի մուճիպ օլմագ իսթէմիշ տիր. Ժօրժ Վիպէր էմին վէ ֆէտաքեար պիր տօսթ օլորդընընդտան, անը թէչքիֆսիզէճ արամըզտա գապուլ իտէպիլիրիզ.

«Էյհասը, սէվկիլիւմ գըղճըղազըմ, պու կիւն մատամ Լինդօլն սէնի օղու իչիւն պիզտէն զէվճիյէթէ թալէպ իտէճէք տիր. Սէն պու թալէպը ըէսմիյէ չար ճէչմ իլէ ինթիզար իթմէյէճէք օլտուղընտան, շիւպհէսիզ մէմնուն վէ մէսրուր օլտուղըն իչիւն պէօյլէճէք տուլմըշ օլմալըսը.

«Պէն սէնի ճէյմս Լինդօլնա վերմէյէ թէրէտտիւտ իթմէմ. Զաթէն սիզ եէքտիկէրինիզէ թաաչուգ իթմիյսինիզ տիր. Գու տէլիֆանը հագգընտա օլան էֆքարը սանա սէօյլէմիշտի տիր. Էլմաս կիպի էյէ պիր չօճուգ տը. Վալանթէն պէն օնա չօգ հիւրմէթ իտէրիզ, վէ էվվատըզ կիպի սէվերիզ. Զէվճ ինթիխապընտա պիզ սէնի հուրը ու սէրպէսթ պրագտըզ. սէնինէ էվլէնմէք սատատէթինէ տրդու իտէնլէր մէյանընտա ճէյմս Լինդօլնը ինթիխապ իթտին, ճէյմս Լինդօլն՝ Վալանթին տը Գարմէյլէ քէնտիյի սէվտիրէպիլմիշ տիր, սէն տէ ճէյմս Լինդօլնը գօճա ալմագ իսթէրսին.

«Էյլէ իսէ, էվվէթ, սէվկիւլիւ գըղճըղազըմ, սէն ճէյմս Լինդօլնն գէվճէսի օլաճագսըն. պու տէլիֆանը սէնի սէվէր, սէնի գատընլարընը էն մէսուտը գբլաճագ տըր. Օհ, սէնի մէսուտ վէ պախթիյար կէօրմէ՛ք, իչթէ պու տըր պիզիմ իսթէտիկիմիզ, վէ տայմա պունը իսթէմիշիզ տիր.

Կէնճ գըղ՝ ալթիսթ օլմուշ վէ նէֆէսի գբսալմըշ վէ կէօզլէրի բարլամագտա պուլունմուշ օլտուղը հալտէ, Մ. տը Գարմէյլին սէօզլէրինի տինլէմէքտէ օլուպ, պու սրրատա մէրգուսէնին տուտագլարը թիթրէմէքտէ վագթ վագթ եիւզիւնին սինիրլէրի օյնամագտա իտի. լաքին, կէօյ քէնտիսինին պիլմէտիյի պիր լիսանտա սէօյլէնմիշ կիպի զանն իտէրսին պիր չէյ անլամամագտա վէ իշէրիսինտէն կէլէն խայալի սէտալարը տինլէմէքտէ իտի.

Մատամ տը Գարմէյլ.— Տիյնէ, Վալանթին, եարընտան պէտ իլէ սէնին տիւյիւն ու իլտիվամ թէտարիքեաթընա մէչղուլ օլաճաղըզ. իքինիզ Բարիզէ կիտիպ, սէնին ճէկհէզլիք իբէքլի գուամալարընը, տանթէլալարընը վէ տիկէր էնվաի չէյլերինի սաթընը պլաճաղըզ. Իսթէրիմ քի սէնին ֆիսթանլարընը Բարիզին էն պէօյիւք մօտիսթրասը տիքսին.

«Պիր ատամ էվվէնտիքտէ, սէվկիւլիւ Վալանթինիմ, հէր չէյ քէնտի մէվգէ վէ տէրվէթի նիսպէթինտէ օլմալը տը. Իսթէրիմ քի կիւզել վէ ազամէթլի օլասը. Աճէլէ սանա տէօրթ ֆիսթան լազըմ տը. էվվէլա նիքեահ ալթընտաքի կէլինիլիք ֆիսթանը, պիր տէ պալօ ֆիսթանը, տիւյիւնին էրթէսի կիւնինէ մախսուս պիր ֆիսթան վէ նիհայէթ վիզիթա ֆիսթանը.

«Միւճէվէրթթա կէլինէճ, սէվկիւլիւ գըղճըղազըմ, պունլարը ըէսմէրին սաթը ալաճագ տըր.

Մատամ տը Գարմէյլ տտխի՝ զօճասը կիսի կէնճ գըղը ուլյուշգըզ հալինէն գուրթարմադա մուվաֆֆագ օլամատը. պիր սուրէթը մուաննիտանէտէ Վալանթին իսթիյարը սիւքիւթ իթմիշ իտի.

Արման իլէ էլէն՝ պիրպիրի արտը սրրա Վալանթինին տիգգաթընը ճէլպ իթմիչէր իտի իսէ տէ, մէրգուսէ գըղ հիչ պիր չէյէ ճիտտի պիր սուրէթտէ մէրագ իթմէյօր, էհէմմիյէթ վերմէյօր իտի.

Տայմա նիմ ըէզգլար՝ եըլտրրըմ բարբլթընը կիսի կէճէնին գարանլընը իչինտէ՝ սերիան կէչիպ կիտիյօրլար իտի.

Պիր տէ նակէհան էլպիսէսի տիւզկիւն պիր տէլիֆանը՝ չարգասընը էլինտէ թուրմագտա օլորդը հալտէ սալօն գարուսընտա կէօրիւնտիւ.

թէշէքքիւրաթը Ատենապետ իզ. Սահակ էֆ. Եավրուեան թարգիքն տան տախի մէճլիսը ալինիգէ արդիւնքիվ, վէ հէման ճէնապը հագդըն մուավէնէթը իլահիյէսինի իւ զէրիմիզէ տավէթլէ, պու միւնասէպէթլէ Մէթպուը մուֆախխամըզդ չէվքէթլու գուրէթլու Բատիշահը թէպաբէրվէր էֆէնտիմիզ Ղազի Սուլթան Համիտ Խանը Սանի հազրէթլերինին տախի թախթը ալիպախթը Օսմանիտէ թուլ միւտէթ չերէֆգատիմ օլմասը իչին եղճան ու տիլ սէմթը սէմայէ նիշանլար իտերէք խաթմը քէլամ իտէրիմ. Շեվքէթլէ պինէր եաշասըն Բատիշահըմըզ.»

Պու նութգը միւթէազրզ՝ կէրէք ազգի մէճլիս վէ կէրէք սամիւն գըյամ իտէրէք «Բատիշահըմ չօգ եաշա» էտիւէ խայրիւէսինի թէքրար իթմիշ վէ մէճլիս սաաթ 7տէ տաղրլմըշ տըր.

Իչպու մէճլիսին հինը քիչատըն տա Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինին Պրուսա երէսխոխանը միւթէվէֆա Բրիստասուր էֆ. Ղազարոսեան իչին բահսէթ տուսաը օգունմըշ տըր.

. . .

ԱՒՍԹՐԻԱՏԱ ՊՈՒԳՕՎԻՆԱ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻ

Աւսթրիատա Պուգովինա էյալէթինտէ իսքեան իթմէքտէ օլան էրմէնիլէրին ատաթ ու ախլէագը հագգընատա մաւիւմաթը մուֆասալէյի հավի օլարագ Հանդէս Ամսէրէյնին օգոստոս նիւսխէսինտէ միւնտէրիճ պիր մէգալէ չայանը միւթալիա կէօրիւլէրէք, պէր վէճհը աթի այնէն նագլ ու ատրմ օլըն մը տըր.

Պուգովինայի Հայոց ազգաբնակութիւնը ոստիկանութեան

Հայք իրենց գիրենք կ'անուանեն Հայ. ունին մեծանիստ կերպարանք, սատիկ սեւ մեծ ու կրակոտ աչք, սեւ մազ, աւելի գունատ քան թուրք դոն. սակայն կը գտնուին, թէև ցանցառ, դեղնահեր Հայեր. ունին միջին կազմածք և զօրաւոր և լաւ ճաճած մարմին. Զեչդէմ չատ ցանցառ է Հայոց քով. Նը կարծուի՝ որ ծագկի պատուասար Հայոց ձեռօք Եւրոպա անցած է.

Հայք ունին բոլորովին համեստ կեանք, բնակութիւն, հանդերձ և կերակուր. մեծապէս ժուժկալ են — վան զի արբեալ Հայ մը տեսնել չատ ցանցառ բան է — չափաւոր և ողջախոհ, չատ հիւրասէր, առաքիմանաւոր ձիրք ունին, չատ զուարճախօս են և ճարտասան.

Ցորեկն, մանաւանդ ճամբորդութեան ժամանակ՝ քիչ կ'ուտեն. իրիկուան արեւելեան սովորութեան համեմատ՝ բազմաբորակ ընթրիք մը կընեն.

Թէև Հայք սահմանաւորեալ և անչատեալ ազգութիւն մը կը կազմեն, սակայն ուրիշ ազգաց և կրօնից հետ չատ սիրով կը վարուին. նաեւ յաճախ անոնց հետ կ'ամուսնանան. Ամուսնութիւնք սովորաբար վերոյն մարմէն կը կառավարուին.

Հին ատենները Հայք երեք աստիճան պատուաւորութեան ունէին, զոր պատուաւոր ապրելով, աշխատութեամբ և տացուածքով կարելի էր ձեռք բերել. առաջին աստիճան ունեցողներուն տիտղոսն էր «Տէր», երկրորդին՝ «Պարոն» և երրորդ ու ամենաբարձրն՝ «Ամիրա».

Հայք իրենց երկրին մէջ կը զբաղին նաեւ ճարտարապետութեան, արձանագործութեան և նկարչութեան. բայց Եւրոպա գաղթելէն ետեւ՝ բաց ի խաղախորդութենէ և մարթ կարմրելու արուեստէն, կը զբաղին միայն Արեւելքի այլեւայլ ապրանքներու չահաբեր վաճառականութեան, որ են՝ գորգ, սաֆիանի և քարտովանի մարթ, համեմանք, մուշկ, խավիար, թառափ, գինի, ձի, զենք և այլն. Նաև չատ անգամ իբրեւ թարգման արեւելեան լեզուաց կը գործածուին. Լեհաստանի, Հունգարիոյ և Մոլտաւիոյ վաճառաց միջնավաճառութիւն կ'ընեն. Հունգարիայէն կը բերեն սպիտակ և կարմիր փոկեղէն, ձիու ծածկ և նկարէն կաշեայ արկղներ. այս առեւտրով Սուչավայի Հայք մինչեւ ցայսօր կը զբաղին, թէեւ ոչ մեծ ձեռնարկութեամբ.

Ապրանքներն արեւելեան ոճով կարաւաններով կը փոխադրուին, առաջնորդելով կարաւանապետ մը.

Այս փոխադրութիւններն դէպ ի հեռաւոր արեւելք և այլ երկիրներ՝ դիւրաձնաց կառքերով չեն կատարուիր, այլ ձիերու վրայ, լաւ զէնքերով, ուտելիքով և ագռաւելիքով լի կաշեղէն քսակներով ամրացեալ. Այս տեղ յիշենք նաեւ, որ յառաջագոյն հարուստ Հայերը,—ինչպէս նաեւ բարձրաստիճան Բօմանացիք—մեծ տօնի օրերն հիմակուան պէս փակեալ կառքերով չէին ճեմեր, այլ գեղեցիկ, սպիտակ, Արաբական ձիերու վրայ.

Հայք կըզբաղին նաև մասամաառութեամբ, եզան և ոչխարի մսի չոր, կարմիր և մթեալ երշիկներ կը շինեն, զորոնք իրենց ձեւին համեմատ «սալամի, սուճուգ, փոդքուվէ» կանուանեն. Նաև ոչխարի և եզան միս կապատեն, զոր «պուժէնից» կամ «փաստրըմա» կը կոչեն. Այս տեսակ չոր մսեղէններ պատրաստելու ստիպուած էին իրենց յաճախակի հալածման ժամանակ. գաղթականութեան ճամբուն վրայ մսեղէն ուտել կարենալու համար՝ սպիտակ ուտած էին միսը չորցնել, աղել և մթել՝ որ չապականի. Գիտեն նաև «սալխ» (սպանդանոց) մորթուած անասնոց ճարպէն ճրագ և օճառ շինել, որ գործոյն կօգնեն նաև կանայք.

Վերջին ժամանակները կը զբաղին միայն գիւղատնտեսութեան, արջառաբուծութեան և ի Վիեննա եղ փոխադրելու, արջառի տեսակներ մորթելու, պանիր շինելու և բամպակի առեւտրոյ. սակայն հետզհետէ վաճառականութեան ամեն ճիւղերը կը կորսնցնեն, վասն զի իրենց արուեստակից և աւելի բազմաթիւ հարաւստ հրեայք գիրենք կը գերազանցեն, որուն քիչ նպաստ չըներ նաև կրթութեան հետ ստացուած քրոյշ կեանքը, մեծամեծ չուալութիւնք և վաճառականութեան հետ կապուած նիւթական վչտակեցութենէ սոսկալն. Եւ սակայն մինչև ցայսօր Պուքովինայի առանձնական մեծ կալուածատերաց երբորդ մասը կը կազմեն Հայերն.

Այն սովորութիւնը՝ զոր ունէին Հայք առեւտուր ըրած ժամանակն է՝ ծախողին կամ գնողին ձեռքը գրեթէ բռնաբար ճմլել և վերջէն միւս ձեռքով վրան զարնել, յաճախորդին համակրութիւնը վաստակելու համար, նաև ուրիշ ազգաց քով՝ ի մասնաւորի Պուքովինայի Ռուսներու քով, մուտ գտած է, և ցայսօր կայ, իբրև յիշատակ այն օրերու՝ երբ Հայք երկրին բովանդակ առուտուրն ձեռք անցուցած էին.

Սուչավայի Հայոց բնակարանները —ինչպէս նաև իրենց թաղին փողոցները— մաքուր են, և սովորաբար լայն, և թէ արեւելեան ոճով երկայն «էոդէներով, և թէ նորագոյն կարասեաք լաւ կահաւորուած են. Տներու յատակագիծը գրեթէ միշտ քառակուսի է, բաւական բարձր, սովորաբար պարտիզի մէջ, սուր և սեպ տանիքով. և Մոլտաւեան ոճով՝ տան շուրջը վայտեղէն անցք մը կըլլայ, և կամ՝—և այս գրեթէ միշտ—ունին փայտե կամ քարէ սիւներով յարկի տակ՝ տան առջև բաց տեղ, ուր տաք օրերուն կես օրէն ետեւ թաւամաղ տանտերը՝ մէկ քանին նաև արեւելեան երկայն և բազմաթել հանդերձից մէջ փաթթուած՝ իւր երկայն՝ քաղցրաբոյր և սաթագոյն ծխափողը կը ծխէ և թաս մը խաղուէ կառնու, իւր ընտանեաց կամ դրացեաց հետ կը շաղփաղփէ, կամ ճիշդ արեւելեան կերպով ժամանակ կանցնէ.

Սիմիկինովիչ-Ստաուֆէի ըսածն, թէ հայք իրենց տներն ու պարտէզները «ամենաբարձր տախտակներով» կը պարսպեն, ճիշդ չէ. բայց տարբակոյս չկայ որ հայք հասարակապարաց և ընկերավարաց բարեկամ չեն, և կը շանան ճգամբք վաստկած ինչքն ու ստացուածքն պահել.

Պէտք է նաեւ յիշել՝ որ Սուչավայի հայք ունին սեպհական ազգային +-ԷՆ մը՝ «Ան» անուամբ, որ կը գտնուի ժողովրդապետական և կեղեցւոյ շուրջը նոյն եկեղեցւոյն վերաբերեալ վարձու տան մէջ, ուր հայերէն, Դերմաներէն, Ռուսներէն և Գաղղիերէն լրագիրներ կան. ունին նաեւ սեպհական սրճանոց մը. Շատ ցանցառ կը տեսնուի՝ որ հայ մը ուրիշ սրճանոց մ'երթայ.

Հայոց խոհանոցը թէ նորագոյն և թէ արեւելեան ազգային կերակուրներ կը մատակարարէ. կը սիրեն սատիկ անուշահոտ՝ սաֆրանով և մեղրով պատրաստուած խմորէղէն մը, զոր «խաթլամէյքի» կը կոչեն, և մեղրի մէջ եփուած ու խորոված ընկոյզ խաչխաչով, զոր «տալաւուդ» կանուանեն. դարձեալ՝ թթու կաթէ և ալատքեղէ շինուած «յուռութով» պատրաստուած դեղնագոյն ապուռ մը, սաֆրանով և մսի ծեծածով պատրաստուած փողոխ մորի ապուռ մը, մսի տապակ՝ բրընձով, տապակ գինով, վերն յիշուած այլեւայլ տեսակ չոր և մթեալ համեղ մսեղէններ, և վերջապէս երկու տեսակ ցորենի հաց, որ կը կոչուի «լաւաշ» և «թուսուք». Հայուն տունն այց եկլող օտարականը կը գտնէ հոն ընդունելութիւն մը՝ արեւելեան սովորական քաղցրաւենեօք, որպիսիք են շաքարի և համեմուկի (Ջէնէ) մէջ եփուած պտուղներ Ռուսներէն «ի-ուբ» կոչուած, «բահաթ» և «տաքտաք հեվլա» կոչուած չերեմեով. (1)

Սուչավայի Հայոց զգեստը մինչեւ վերջին տարիներս առ հարակ արեւելեան էր, երկու սեռինն ալ հաւասարապէս. Այրը կը հագնէր շապիկ և «ռաղուլ» կամ «չալվար» կոչուած սրնոց մը—ձմեռը գառնէ նիւթ շինուած տաք սրնոց մը, ռուսներէն «մէշինի» կոչուած, որ և ցայսօր ասդին անդին կ'երեւայ, — վրան յաճախ մուտաքսեայ ծաղկեանկար վերարկու մը, ռուսներէն «անթէրէօ» (տճ. Էնթրէ) կոչուած, որուն աջեն ձախ գոցուող կողերը թանկագին ծաղկեանկար տանկական վարշամակ (շալ) մը մէջքը պատատուելով գոց կը պահէ. Կուրծքին վերայ այս վերարկուին ծալքերուն մէջ գունաւոր՝ յաճախ մուտաքսեայ թաշկինակ մը կ'ըլլայ. Առեւտրական ուղեւորութեանց ժամանակ այս վարշամակին տեղ կուգայ լայն «քէմէր» մը, որ է կաշեղէն քսակ մը՝ ապրանք գնելու դրամը կամ ծախուած ապրանքի գինը կրելու համար. «Անթէրէօ»ի կամ «գոպոնի» վրայ կը հագնին սովորաբար՝ մանաւանդ ամառը, լայն թեղանեօք կէսվերարկու մը որ մինչեւ մէջքը կը հասնի և կեռասագոյն մուտաքսէ կ'ըլլայ, զոր կը կոչեն «ֆէրմէնէա» կամ ռուսներէն՝ «սուրդէյքա». Նոյնպէս նոյնը կը հագնին ձմեռն ալ, միայն թէ այս «ֆէրմէնէային» ատտառը կանաչագոյն, բրդեայ և թանկագին մուշտակ կ'ըլլայ.

«Ֆէրմէնէայի» վրայ՝ տարւոյ ամեն եղանակներուն, կը հագնին բրդեայ լայն թեղանեօք վերարկու մը՝ որուն ատտառն է աղուխի մորթ, և մինչեւ ծնկերը կը հասնի զոր կը կոչեն «տուլայա» և կամ «քացավէյքա», և ասոր վրայ ալ կատաւ պճղնաւոր վերարկու մը՝ որ ամառը մուտաքսէ, իսկ ձմեռը թանկագին մուշտակէ ատտառ կ'ունենայ. ասոնց ալ կը կոչուի «ճիւպպէ».

Արանց ոտնամանն է դեղին սաֆիանէ հողաթափ, և տանկական «եէմէնի» կամ «պուշմաքէյ».

Արանց խորշ էրյառաջագոյն կարմիր ֆէս, որուն վրայ տանկական վարշամակ մը՝ «չուլմա» կոչուած, կը պատատուէր. իսկ նոր ժամանակներս կը դնեն խորունկ՝ վերին մասը մետաքսապատ կղբենոյ խոր. իսկ աղքատներն՝ գառնենայ բարձր խոր.

Կանանց զգեստն էր առանց թեզանեաց երկինագոյն՝ նաեւ մետաքսեայ պճղնաւոր հանդերձ մը, որ վերէն ի վայր կը ծածկէր, որուն վրայ կուգայ ըստ ատիճանի և հարստութեան իւրաքանչիւրոց՝ թաշեայ, մետաքսեայ և կամ լոկ կտաւէ «քացավէյքա», որուն ատտառը թանկագին մուշտակէ, աղուխսու և կամ գառի մորթէ կ'ըլլար, զոր և ցայսօր հայ կանայք հաճութեամբ կը հագնին.

Կանանց գլուխը կը ծածկէր սպիտակ ֆէս մը, որուն վրայ մետաքսեայ և կամ լոկ կտաւեայ վարշամակ մը այնպէս կը նետուէր՝ որ եռանկեան ձեւով կենայ և մէկ անկիւնն ետեւը մէջտեղ ըլլայ. Իսկ ոտնամանն էր տանկական դեղին սաֆիանէ հողաթափ.

Այս օրերս Հայոցմէ չատերը նորագոյն եւրոպական ձեւով կը հագուին. սակայն կը գտնուին նաեւ այնպիսիք, մանաւանդ Ի Սուչավա, որ բազմաթել երկայն արեւելեան հագուստը կը պահեն.

Ի վերջոյ յիշենք որ մինչդեռ Պուքովինայի միացեալ հայք լեհերէն կը խօսին և Լեհաց բարեկամ են, արեւելեան հայք Ռուսներու բարեկամ են, և իրենց մայրենի լեզուին հետ՝ աւելի սիրով մինչեւ իսկ ընտանեկան անձուկ շրջանին մէջ ռուսներէն կը խօսին, զոր չատ կատարեալ գիտեն.

ԳՕԼԷՐԻ.

Սեպտեմբերին 9ընեը կիւնիւ հալեպտէ գօլերատան նէ միւռապ վէ նէ տէ վէֆիյաթ օլմամըշ, վէ մահը մեզբիւրը 8ինճի կիւնիւ Այնթապա 6 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր.

. .

Կէչէն ճուվամա էրթէսի կիւնիւ Նիւռնբը Խ-ոս վարբրյալ Տէրսաաէթէ կէլէն հաճիւբ միլանընատա Մուսթաֆա Նամընատա Անատոլլը պիր ատամ տախի պուլընարաք, պունդն Տէրսաաէթէտէ մէսքէնի օլմամասը վէ քէնարխինին իսհալտան խաթա պուլընմասը հասէպիյլէ Դալաթատա Զէչմէ մէյտանընատա հէմշէհրիսի սուճը Օսման աղանը խանէներէ մուսաֆիր օլուպ, թէատրոսի իչիւն ատ աթրպպան էճնէպիլիտէն պիրիսի ճէլպ խիլիր.

Թապիպ՝ խաթալը կէօրիւր կէօրմէզ խաթալըղըն գօլերա օլարղընը իֆատէ էյլէմէսի իւզէրինէ, քէյֆիյէթ զաղրթայա տա աքս խաբերք, բազար կիւնիւ մէզբիւր խանէ հէման գօրտան ալթնա ալընարը՝ Սըհհիյէ տարիբէսինէ խապէր վերիլմէլէ, աբերհալ սըհհիյէ միւֆէթթիյը ումումիսի Գօյնի էֆ. հազրէթլերի՝ մէզքիւր խանէյէ կիտերէք խասթալը պիլմուալենէ, խասթալըղըն իսհալը մուզմինէտէն իպարէթ օլարղընը կէօրիւպ պու պապատ պիր տէ բարբրթ թանզիմ վէ իթա էյլէր իսէ տէ, իչպու հավատիս՝ էթրաֆա տա շալի օլմուշ օլարղընատա, վէ օլ թարաֆ էհալիսինէ տէ թապիի պիր տէրէճէյէ գատար խէվֆ ու հէյէճան կէլմիշ պուլընարղընատա, հիչ պիր կէօնա չիւպհէյէ մահալ գալմամագ վէ էզհանը ումումիյլի թաթմին էյլէմէք իւզրէ տիւն Մէքթէպը Թրպպիյէտէն տարէյի սըհհիյէյէ աթրպպան հաղրդատան միրալայ Խանատանեան Յակոբ պէյ իլէ գալմագամ Բասիմ պէյ ճէլպ, վէ պունլարա տարէյի մէզքիւրէսէն տախի միւֆէթթիյ Տօգթ. Վիթալիս էֆ. իլէ Տօգթ. Մ. Սթէգուլի վէ Տօգթ. Բանալթ պէյ թէրֆիդ օլընարագ պէթէբրար մէզքիւր խանէյէ ազիմէթլէ, զիբբ օլընան խասթա քէմալը իթինա վէ տիգգաթլա լէտէլ մուալենէ, պունտա ասլա գօյէրա օլմալը ազ պիր գանլը պասուրա տիւչար օլարղընա վէ մէրգումըն խասթախանէյէ նագլի իչճապ իտէճէկինէ տարբ լազըմ կէլէն բարբրթ պիթթանզիմ իչճապ իտէն մագամա թագտիմ օլընմըշ, վէ էզհանը ումումիյէտէ հարլ օլան հէյէճան պու սուբէթլէ տէֆ ու իգալէ գելընմըշ տըր.

ՐԷՍՄԻ

Մաթպուաթ իտարէի պէհիյէսինէն կազէթալարա թէպլիղ օլընան իխթարնամէ տիր.

Ալթը-Մէրմէր հիվարընատա 2 եահուտինին 6 եաշընատա պիր Բում չօճուղընը չուվալ տերուինտէ կէօթիւրմէքտէ իքէն ելտէ իտիլիքլերինէ տաիր Բումճա Դ-ոնրինիւրլ վէ Էրմէնիճէ Աբէ-եւէ կազէթալարընն կէչէն նիւսխէլերինէն պիրինտէ եաղմըշ օլտուգլարը ֆիգրանընն պիլիճիւլիյէ սըբլարզ օլտուղը Զագթիյէ նէզարէթը ալիւէսինճէ իճրա իտիլէն թահգիգաթատան անլաշըլմըշ օլմաղլա, թէքզիպը քէյֆիյէթէ իպթիտար, վէ պիլա թահգիգ հավատիս նէյը իտիլմէմէսի միւքէրրէբէն թէնպիհ իտիլտիկի հալտէ արա սրրա երինէ պու կիպի պիսալ ու էասս վագաալար իխթիրա վէ նէյը իտիլմէքտէ օլտուղը կէօրիւլմէսինէ մէպնի, պատէգին պու եօլտա արաճիֆ նէյրինէ հիւրաթ իտէն կազէթալարը ատերհալ թաթիլ իտիլէճէքլերի՝ պիճիւմէ էվմագը հավատիս ատհիպը իսթիյալարընա սուբէթը գաթիյէտէ պէյան ու իխթար օլունը.

(84)

ԿՆՈՋ ՄԱՏԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ. Ա.

—Սպասէ,—աւելցուց Հանրիէթ.

Ցամրաբար ձեռները քաշեց, չփակին վերի կողմի կոճակները քակեց, և անտի վերջապէս դուրս հանեց փոքրիկ թուղթ մը՝ ծալլած և բոլորած՝ զոր պահած էր այն խորհրդաւոր տեղն ուր կանայք կը պահեն այնչափ սիրելի իրեր.

Հանրիէթ հանած թուղթը երիտասարդին աչաց առջեւ դրաւ.

Դաղջ էր թուղթը և տակաւին անոյշ կը բուրէր մանկամարդ կնոջ հըպումէն.

—Ի՞նչ է այս,—գոչեց այրը զարմացմամբ.—կարծես...

—Այո՛, քու նամակդ է.

—Ի՞նչպէս քու ձեռքդ անցեր է. Մինթէ դուա՞ զան.

«Ապարանչանը բնաւ կորսուած չէր. Սակայն և այնպէս քու թեւինդ բոլորովին նոր է... Ես զայն աղէկ մը կը ճանչնամ. Միւսին տեղ դրծածելու համար իմ ապսպրածս է...

—Քու նամակդ է, այո, իմս Ռընէ. քու սիրելի նամակդ... ուրկէ հասկցայ թէ որչափ կը սիրէիր զիս.

Հանրիէթ Նամակը չրթանցը տարաւ.

Ռընէ շարունակեց.

—Ուրեմն ապարանչանը...

—Այն ալ գտնուած է.

—Մինթէ համարձակեցա՞ր երթալ զայն պահանջել ոստիկանութեան պաշտօնատունէն.

—Ա՛, ոչ.

—Ապա ուրեմն չեմ հասկնար...

—Բերին զայն.

—Ո՞վ բերաւ.

—Ոստիկանութեան դրծակալ մը.

—Ո՞ւր բերաւ.

—Իմ տունս.

—Որո՞ւ բերաւ.

—Լէոնին.

—Ամուսի՞ն դ.

—Այո՛.

—Տեսա՞ւ զայն.

—Հարկաւ.

—Բացա՞ւ.

—Բացաւ.

—Ա՜հ, Աստուած իմ, ի՞նչ կըսես.

—Զուտ ճշմարտութիւնը...

—Բայց դատոնածածուկ խոշրը.

—Ոստիկանութեան դրծակալը զայն գտեր էր.

—Ուրեմն նա գիտէ որ զայն կորսնցուցած էիր...

—Շառաչագոյն նա ճանչցաւ զայն... կամ դէթ ճանչնալ կարծեց զայն... բայց երեկ երեկոյ ապարանչանը իմ թեւս տեսնելով... նա մտածեց թէ սխալած էր... թէ նմանութենէ մը խաբուած էր.

Հանրիէթ ուսերը թոթուեց.

—Այս անուրին բոլորովին նոր ըլլալը չտեսաւ.

—Շնունչ կառնեմ... բայց չհասկցայ թէ ինչո՞ւ համար և ի՞նչպէս ասիկայ իրեն բերուեր է... և թէ ոստիկանութեան դրծակալը իրեն ի՞նչ է ըսեր.

—Ոստիկանութեան դրծակալը ամեն բան ըսեր է իրեն... 10045 թուակիր վարձակալք մը Մոնմարթը դ-ոմ-ի-ն'վրայ չրջեր կրծաներ է եղեր, այդ վարձակալքին մէջ այր մը և կին մը կան եղեր, և այդ կինը կորսնցուցեր է իւր դոհարեղէնը.

—Նը տեսնես որ իրաւունք ունիմ եղեր այդ արկածին վրայ մտատանջելու... Ուրեմն...

—Բարեբաղդաբար զմեզ աղէկ մը չեն տեսեր:... որովհետեւ մեր կերպարանքին վրայ ամենքի տեղեկութիւն մը տրուեր է որ ամեն մարդու կը նմանի.

—Այս կէտը զմեզ կազատէ.

—Բիչ մը, չատ չէ.

—Ի՞նչ ըսել կուզես.

—Սա ըսել կուզեմ թէ այս ապարանչանը՝ քանի մը տարի առաջ ի Նոժան-սիւռ-Մարն սպանեալ Մարթ Բիէռէ անուն կինէ մը գողցուած գոհարեղինաց մասը կազմելուն համար ճանչցուած է...

Ռընէ դունատեցաւ.

Հանրիէթ ըսաւ.

—Մինթէ երա՞ւ է այսպէս ըլլալն. Ինձ կրնա՞ս բացատրութիւն տալ...

Ռընէ պահ մը վարանեցաւ.

—Այո,—ըսաւ վերջապէս,—այս մասին հիմայ բացատրութիւն պիտի տամ քեզ.

—Դիտե՞ս այս պատմութիւնը.

—Կատարեալ կերպով. Այս ապարանչանը իսկապէս այն հէգ կնոջն էր... բայց կարծուածին համեմատ չդողցուեցաւ անկէ.

—Ա՛,—ըսաւ Հանրիէթ.

—Այո՛, պիտի պատմեմ զայն քեզ... բայց դու շարունակէ՛.

(Շարունակելի)

Սէլվաճեան. Գէօլիւք հավուքը մաղաղաւոր։ Դալբագիրար պաշը Սէբէթճի խան նիւմէրո 16։ Գուրնուղ, ֆէրթա, վէ ճեհէղ իչին հավու թագաւորը ֆիւրուխթ օլընը։

ՖՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐԱՁԱԿ ԲԱՆԱՐԱՆ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅ

Ազգային կեդր. Վարչութեան Ուսմ. խորհուրդու թարգիշնան թասդիք օրէնան Պ. Պ. Գալբաշեան էֆէնտի իշլու թէեւիքէրտէսի Աբապի, Ֆարսի վէ Թուրքի 20,000 լուղաթը հավի օլարաք, Շերքէթի Սիւրէթիդիւ մարթաասընտա միանշլէտի 10 (Օ՝) Դրը։ Ֆիմարթիւ սաքլյմագաս սրը։ Թաշրալարանան պէտէլի բօսթա բուլու տաքի գաղուղ օլունընդ բօսթա իւքրէթի ալընմաղ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

ԷՎՐՕԲԱ ՓՕՐՍԱԱԸ

Լօնտրա 22 սեպտ.

Ինկլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	245-6
Օսմ. էսկամբ աչբլաար	17-62
» » գաբանտը	17-68
» » Սէրբ Ա	42-
» » » Գ	21-7/8
» » » Ս	17-5/8
Օթօման 1871	095-1/4
Օսմանլը Գանգասը	12 1/8
Գուսխա խաթիգրաղը	108-
Գուսխա տուչ. մուքթահրաք	96-5/8
» խաթիկալը	101-1/4
Ֆարբա Սանկէ Մըսըր	96 1/2
Գէօլիւա խաթիգրաղը	103-
Գուլկար խաթիգրաղը	-
Թամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-52·40

Բարիզ 22 սեպտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	26·
» » 1½ %	105-92½
Սէնէ Օսմ. էսկամբ աչբլաար	17·90
» » » գաբանտը	17·90
Մէյդանէ	
Սէրբ Գ.	-
» Ս.	-
Բուսմէլի չբմէնտրֆէրի	63·37½
Օսմանլը Բէյթիսի էսկամբ	511 25
» Գանգասը	555
Գրէքի Լիմնէ	830
Գրէքի Ֆինանսէ	1286·25
Գէնթուար ա'էնգանիթ	547·50
Սիւմէյրնէ ագսիօնը	2893 75
Իթալիա էսկամբը	90 35
Մըսըր ֆինա. մուքթահրաք	490
Բուօրիէ Թիւրքի	403 75
Տունան 5 % 1879	415·
Թամպիօ 3 այ վատէ	25·52

Վիէննա 22 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գա'պիօ	117-85
Բուսմէլի չբմէնտրֆէրի ֆի.	30·10
Օսմանլը Բէյթի ագսիօնը	155-75

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԱԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագչ. գար.	19·12
» » » էն եիւքսէք	19·12½
» » » էն ազաղը	19·09
Գու սապահ աչբլաը գ. ք.	19·11½
Թահվիլաթը Օսմանկէ	75-10
» » » էն եիւքսէք	73·12
» » » էն ազաղը	73 03
» » » աչբլաը գ. ք	73·07
Սէրբ Ա.	42-
» Գ.	21·35
» Դ.	19-11½
Բուսմէլի չբմէնտրֆէրի	62 75
Ագչէ ֆիրէք	6-
Բէյրօր Դրչ.	-
Հէվալէսիզ »	40

ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէքի ժէնէրալ	8·06
Սթամպոլ պանգասը	5·
Ոսմէրթ ժէնէրալ	4·21
Բէյժի ագսիօնը	14·23
Բրամվայ	5·35

ԱԳՈՂԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրչ. տան	Դրչ. Բ.
Գէյազ մէհէմիսէ Ֆոգրը	107·23
Մէքմլիզ »	99·
Գէչլիք »	101·10
Անկլիզ »	102·20
Ինկլիզ լիրասը	110 06
Ֆրանսզ ալթունը	87·10
Բօլ	89·30
Գրէմկց ալթունը	51·15
Գարոլոն գայմէսի	8 60

ԹԱՍԳԻՃԷ ԲԻԱՂԷՏ

20) լիբ գէ՝ալը	-
50) » »	19·
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	17·
10000)»	-

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	108·7/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	25-25

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐ

ճանիպը ալիսխնտէն

(Ն. 11) Միւպարա օլունաճաղը էվվէլճէ իլան գըլընան 75000 գրչէ չէքէրին պէհէր ճէտիրա գրչէսի 90 բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իլուլը բուսմինն 11ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէկի, վէ երթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլի կ ապուլ օլունաճաղը մուգարբէր պուլընմաղլա, իթասընա թալիպ օլանլարդն մագամը Սէրասքերի լէվազիմաթ տարբէսինէ կէլմէլէրի։

3—3

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐ

ճանիպը ալիսխնտէն

(Ն° 13) Զիվիտ՝ գրչէի ճէտիտ 1500, պէհէր գրչէի ճէտիտի 95 դր. 77 սանթիմ արդընտա գալին ինկիլիզ քէթէն պիգի՝ արշընը ճէտիտ 10000, պէհէր արշընը ճէտիտի 5½ դրուշ։

Եէրլի իմալի պէլաղ սապանը քէօսէլէ՝ գրչէի ճէտիտ 5000, պէհէր գրչէի ճէտիտի 16½ դր.

Ֆէս վէ Իզմիտ ֆապրիգաի հիւմայունլարը յա սարբաճխանէ վէ գալէվախանէ անպարարը իչին միպայէա օլընմաղ իւզրէ մէվգրի միանգամայա գունլան պայէատէ մուրագգամ 3 գալէմ էչեա՝ ֆիյաթը մէվգուէլէրիլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իլուլը բուսմինն 16ինճը կիւնինէ գատար պէհէր լիբն միանգամայարը պիլիճրա, մէզգիր կիւտէ գարարը գաթիլէրի վէրի լէճէկկինտէն, իթասընա վէ երթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլինէ թալիպ օլանլարդն՝ մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարբէսինէ կէլմէլէրի։

3—1

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսխնտէն.

Գէյօղլունտա քեսին թագսիմ պաղչէսի միւտտէթը միանսիպէ իլէ թալիպնէ իհալէ օլունմաղ իւզրէ մէվգրի միզայէտէյ գօնուլտրդընտան, թալիպ օլանլարդն՝ Շեհր եմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

8 իլուլ 307

3—3

Գալաթատա Հավտի-Բաչա խանընտա սաքին միւֆլիս Նշան Ս. Ան տոնեան զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարդն Գանուննամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճաղլարը տէֆթէրինի թանգիմ իլէ տաքի սինտիքէրին ինթիխապ վէ թալինի հագգընտա իսթիչարէ օլունմաղ իւզրէ իչպու 307 սէնէսի իլուլը 23ինճէ միւսատրֆ օլան բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 բատտէլէրինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէ էֆլաս օտասընա կէլմէլէրի իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմիսէր

9 իլուլ 307

Միւթէվէֆա էսէյտ հաֆըզ Իպրահիմ Նէյճէ էֆ. վերէսնէնին հէր պիրի թէպասի տէվվէթը Ալիւէնին Լում միլլէթինտէն Սուլթանա վէ Զոյցա վէ Տիմիրի վէ էֆթերա զիմմէթլէրինտէ գըսմէթը ասքերի մահքէմէսինտէն վերիլէն 29 չէվալ 99 թարիխի պիր գըթա իտանէ հէօճճէթի մուճիպինճէ ալաճաղլարը օլան մէպպիրը մաիմէնին Թէմինը իսթիֆաար զըմիրնտա մէրգուլ մունդն էօհտէլերինտէ օլուպ մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլընան հէյպլի պտատա վագը 4 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ չէրպէթխանէ 56 սէհիմ իթիպարըյլա 46 սէհիմ հիսսէի չալիսարընի իպ պու թարիխը իտանէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընա թէչեպիւս օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարդն՝ բէյ սիւրմէք վէ պունտան տահա զիյատ մալիմաթ ալմագ իս թէյլէնլերին միւտտէթը մէզգիւրէ իսթամընտան սօնրա Տէրսաատէթ Իլմաթը Շերիւէ ինճա տարբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 իլուլ 307

Խալիլ էֆ.ինն սէպզէճի Պոսա զիմմէթինտէ մահքիմունպիհ ալաճաղը օլաք ագչէնին թէսվիյէսի իշլին, մէրգում Պոսասրն պունտան ագտէմ մէվգրի միզայէտէյ գ օնրլան Պաղչէ գարուսընտա Շեյխ Մէհմէտ Բէլլանի մահալլէսինտէ էմին էֆենու ճատտէսինտէ վագը ֆէվգանի վէ թահճանի 2 օտա վէ միշթէմիլաթը սահրէյի հավի 14 նիւմէրալը քեարկիր տիւքքեանտա միսաթէգարը զախիրէճի կէտիկինտէ 120 սէհիմ իթիպարըյլա 5էրտէն 10 սէհիմիյէ պիր սու պանընքսֆ հիսսէնին 3 հիսսէտէ 1 հիսսէսի Օսմանլը լիրասը 100 դր. հիսապըյլա 3500 դր. տա թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ, վէ թարիխը իլանտան իթիպարէն 31 կիւն, Հանի կէլճէճը իյլուլը 26ին ը բէնճչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընմաղը, վէ զիքր օլընան եէվմ վէ սաաթտա սոն միզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաթիսի վերիլէրք թալիպի էօհտէսինէ կէչիրիլմէսի մուգարբէր պուլընմըշ օլարդընտան, վէ անտէն սօնրա հէր նէ զամմ վուգուպ պուլուրիսէ գապուլ օլընմայաճաղընտան, մէզգիւր հիսսէյէ 100տէ 5 զամմըյլա թալիպ օլանլարդն վէ տահա զիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին միւտտէթը մէրգումէ զարքընտա Մահքէմէի Թիճարէթ ինճա տարբէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի, վէ եէվմ վէ վագթը մեզպուրտէ մահալը մէզգիւրտէ հաղրը պուլընմալարը տարբէի մէզգիւրէտէն իլան օլունը։

26 աղուստոս 307

Եմրը Թամիրի ըէսիտէի խիթամ օլան Ֆաթիհտէ թէթիւմմէի սատիսէ վէ սապա մէտրեսէլերինտէն հասրլ օլուպ նագլ իթտիրիլճէճէ օլան մ ալոզլարդն իւզրէթը նագլիյէսի 2500 դրչ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընարդընա, վէ չէհրը ճարիի բուսմինն 12ճճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա, վէ 14ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ քեզալիք սաաթ 10ա գատար եիւզտէ 5 թէնգիլ օլունրբա գապուլ օլունաճաղընա պինաէն, նօգսանը յա նագլ իթմէք վէ տահա զիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ սեճլիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

9 իլուլ 307 3—1

Մէսքիւքաթը Շահանէ իտարէսի ֆապրիգալարը իչին լիւղում կէօրիւնէն 30,000 գրչէի աթիգ Սթրանճա մէչէ քէօմիւրիւ՝ թօգսրզ վէ թօբրագսրզ օլսագ վէ ատէթա օրթա գալպուր իլէ էլէնմէք վէ եաշ վէ նէմտէն արի օլարագ հէր պիր մէսարիֆի պայիէ պիտ օլտուղը հալտէ իտարէ անպարընտա վէգն օլընարագ թէսլիմ իլէ էսմանը մեճիտիյէ 19 ղրչ. հիսապրյա իտարէ սանտրզընտան թէսվիյէ դրընմագ իւզրէ պէհէր 100 գրչէի աթիգի 39 ղրչ.ա Զաթլատը-գաբուտա քէօմիւր թիճճարընտան Մէհմէտ Արիֆ աղա էօհտէսինտէ օլուպ, միւտտէթը միանագատա թարիխը իլանտէն իթիպարէն 8 կիւն տէվամ էյլէյէճէկի, վէ պու միւտտէթին ինդը զասընտան սօնրա տախի 24 սաաթ զարֆընտա 100տէ 5տէն ազաղը օլամագ իւզրէ թէնգիլաթ գապուլ իտիյէճէյի վէմիթէթագրպէն իհալէի գաթիյսի իճրա դրընճաճաղը ճի հէթլէ, չերսթը մուհարրեր վէճհ.լէ թալիպ օլանլարը՝ իտարէի մեզքիրէբէ 7 իլուլ 307 3—2

Ճէտիտ Վալիտ Սուլթան թապեսերաուհա հազրէթլերի եվգաֆը չերֆիֆլերինտէն Պաղչէ գաբուսընտա վագը ճամիի չերիֆլերի ավլուսընտա Մըսրը չարշըսը գաբուսը իթթիսալինտէ վագը խալի մահալէ՝ մէսարիֆի միսմէհերինէ ախտ օլարագ պարագա ինչա օլընարագ խթամը միւտտէթը իտարտա մեզքիր պարագա թարաֆը վագ ֆա թէրք իտիյմէք չարթը վէ չէրաթը սաիրէսիյէ վէ պէտէլը մինասիպ իլէ պիրմիւզատէ թալիպինէ իյճաբ իտիլէճէ յինտէն, թարիխը իլանտան իթիպարէն 307 սէնէսի մահը իլուլընդն 16ճը բ.զար երթէսի կիւնինէ տէկին զուհուր իտէն թալիպլերինն՝ բէյ ագչէլերինի միսմամահրպէն խազինէի էվգաֆը հիւմայուն մուհասեպէի ուսումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

4 իլուլ 307 5—4

Այսրն վիլայէթի տախիլինտէ Գերկամա սանճաղընտա Գըրբգ գազասընտա քեսին էվգաֆը մաղպուլթէտէն Դարա Օսմանզատէ հաճի հիւսէյին աղա վագֆընտան պուլընան խանը քէպիրին իչպու 1309 սէնէսի մուհարրեմի դուրբէսինտէն զիկիճճեճեսի դալէթինէ տէկին պիր սէնէլիկի 10500 ղրչ.տա մահալի թալիպի էօհտէսինտէ օլտրզընտան, պէտէլը իյճաբը մեզքիրէտէն զիյատէ թալիպ օլանլարդն՝ թարիխը իլանտան պիր հաֆթայա գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միսմասհրպէն Տէրսաատէթտէ էվգաֆը հիւմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասեպէի ուսումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ սեճիլսը իտարէյէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլընը։

2 իլուլ 307 5—5

NEVRALGIES Պաշ աղբ. լարը, մկտ ալ ուլմէսի վէ պիճիւմիէ ամբը խասթալարդլարը Տօգթ. ԳՐՕՆԻԷՆԻՆ ԲԻԼԻԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼՃԻԴ թապիր օլընան հապարը վասէթասրյա չիֆաբէդիյօր օլուբ—Գուտեսը 3 ֆրգ.—իւնիոն տէ ֆապրիգան Նամ ֆաղրիգաթօրլար ճէմիյէթինն թէէմինաթ տամկասը թալպ էթմէլի։— Տէրօղիթօր՝ Բարիզտէ Մոնէ սօգաղընտա 23 նումէրօյը ԲՕՊԻՌԻ էճզախանէսի տիր։ Իչպու իլան՝ Ս թամպոլատա Մէրէյի վէ Գուսմ. էճզա մաղազասընտա վէ պիլիճիմէ մանթագատ էճզախանէլերտէ սա թարը։

ՊԷՕՅԻԼԻՐ ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՕՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍԻ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա ճենը տարբէի պէլէնախէ գարշընընտա

ՊԷՕՕՐԻԻՐ ՄԷՐԲԷԶ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎԶՈՒՆ ՏԸՐ.

ՇԻՄԿԷԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրչմպէ բազարընտա Սաաթը խանընդն ալթընտա վէ Գուլէ Գաբուսընտա 659 նումէրօտա

Չէր նէվ վէ ճինս էվլօբա վէ ճերլի մամուլաթը օլարագ չէչիա չէչիա էչա վէ մոպիլա, մէքթուպաթ իչուն ենվան ճինս ու չէչիտ գումաչլար վէ գարբիհիւ, էվլօբանդն էն ալչա ֆապրիգալարընտան սանտալեաալ, պինալար, [նարբա՝ լիբտաան 30 լիբայա գատար] գարեօլալար պուլընը վէ էն էշվէն ֆիյաթլա սաթիլըր։

Մէզքիւր ֆապրիգատա իմալաթ իչուն հէր նէվ մաքինա, ալէաթ ու էսեվաթ մէվճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քերեսթէ տախի պուլուռաղզընտան, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ, ՍԻՒՍԼԻՒ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ թէղէզ էվլօբա մամուլաթը կիպի մոպիլա իմալ օլընը։

Գէնալիք մէզքիւր ֆապրիգա՝ թէբմիլ պիր խանէնին մէքթուպաթը վէ մոպիլասընը՝ օերբան վէ պիր սուրեթը մամուլապտա իմալ, վէ կէրեք պուրա վէ կէրեք մոպիլը էճնեպիպէ իչուն հէր օրթաբրը ֆիրա իթմէյի տերեօչտե խոր։ Մամուլաթը էճնեպիյէտէ պուլընան զէվաթը Գեպիւք Մէրքեզ Տէբօքիսաաքի մագազասա միւրաճաաթ իթմէլերի ըե ճա օլընը։

ԻՔԻ ԳԱԲՈՒԼԸ ԷՃԶԱԽԱՆԷ

30 սէնէսէն պէրու իւրզվէթինտէ միւտտիմի պուլունմաղդը Սինապեան վիչէն էֆ.նին Պաղչէ-Գաբուսընտա Համիսիյէ Թիւրպէսի ճատտէսինտէ վագը 32 նումէրօ իլէ մուրագգամ Իքի Գաբուլը տիմէքլէ մաարուֆ վէ մէշհուր էճզախանէսինի պու տէֆա մումարիյէհին վուգուը վէֆաթընտան նաչի թահթը իտարէի միսթագիլէմէ ալմըշ օլմաղա, հէր տիւրլու սայ ու զայրէթլէ մունթազամ հալէ վագ իթմիշ օլտուղմը՝ կէրէք բաղպէթլու միւթէրիւերիմէզ վէ կէրէք ուսմամ էհալիյէ իլան իթմէքլէ իթթիֆաք իտէրիմ։

Էճզախանէմէտ էվլօբանդն խալիս էճզալարը պուլընմաղալա պէրթալէր, ֆիյաթլարընդն էհվէնիյէթինտէն տախի՝ միւրաճաաթ իտէճէք օլան զէվաթը խօշնուտ օլաճաղլարը պէտիհի տիր։

Խալիս պալդգ հաղլարընդն հէր նէվի վէ թաղէսի, գընագբնա խիլասալարը, չարաա վէ շուրուպլարը, էշէլքի շուրուպլար վէ չարաալար, բէլէսինքի գաթրան սուլարը, միտէվի իքսիրլէր, սարարնա շուրուպլարը, հէր նէվի իքսիրլէր, սաչ վէ սագալ պոյալարը վէ տէօքիւլմէսէսի իչիւն սուլար, չօճուգլար իչիւն սոգլուճան գուրաակիէլերի վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ մէվճուտ տրը։

Աֆբալպի հաղիգատան Տօգթօր Ռաֆայէլեան էֆ.ենն հէր կիւն էճզախանէմէտ խասթա մուալէնէ իթմէքտէ օլսուղը կիպի, հէր բէնճչէնպիհ կիւնլերի տախի միհճաճիրնէ մէճճանէն պագաճաղը վէ արանբլան թապպիլերին մահալինէ իրալ իտիլէճէրի իլան օլունը։

Ճորժ Թ-ըլինդիան

ԲԱԹՐԻՕԹԻԳ

ԷՕՄԻՐ ՎԷ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

PATRIOTIC LIFE AND FIRE ASSURANCE COMPANY

1824տէ Թէէսիս օլունմըշ.

Սէրմայէսի	Ինկ. Լիր.	1,500,000
Թէէսիյէ օլունմըշ սէրմայէսի	» »	121,934
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	250,000

Իչպու գումբանեա ֆայիտէլի չէրթիթ իլէ հէր նէվ էպնիյէ, էշեա վէ մալ հարիգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ուսում մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ տիրէքթօրը

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՀՕՅՄԱՆ

Սիկուրթա ագտ իթմէք վէ թաֆսիլի մալումաթ ալմագ խթէյէն զէվաթ՝ գումբանեանընդ Տէրսաատէթ չիպէսի միւտիր

ՄԻՀՐԱՆ Ց. ՍԱՐԳԵԱՆ

ա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։

Սթամպոլ, Պաղչէ-Գաբու էմթաա էկօմրիւկի գարշըսընտա Նօ. 27.

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	10,439,941
1891 սէնէսի հասրլաթը	2,413,197

Սայիթ իւլ պէյան էթթ գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ չէրթիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմմասի թիւճճարիյէ վէ սարէթ սիկուրթա խուսուլ, գազանդի մուգուլանա սէրգագ պէրմանճիրդը մուգավէլէ թարմին խաբերլէր։ Ամենքն ճէհէթթաեէ թարմինթ 20,000,000 Ինկ. լիրաաը։

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՀԷՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,0080
Իհթիյաթ ագչէսի	3,975,500
1891 սէնէսի հասրլաթը	1,048,800

ՏԻՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իչպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ չէրթիթլէ կէրէք վարբը վէ կէրէք եէրէն սեֆինէսկիլ մերուլ էմմասի թիւճճարիյէ, կրուբ վէ նոլի պէտէլի սիկուրթա խէր։ Մուֆասալ մալումաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքերրեր նումբրլարտա մեզքիւր իւլ գումբանեալար աճենթի ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈՐԵԱՆ միւրաճաաթ էթմելի։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԳ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԹԸ

ՄԻԹԹԷՆԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	Ֆրանգ	8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սօնընա գատար	»	5,604,722
Սէնէվի հասրլաթ » » » »	»	12,773,779

Գու չէրքէթլէր՝ ՌԷՅԱԼԷԹԸ ՄԻԹԹԻԳԱՊԻԼԷ իլէ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա խուսրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ

Սթամպոլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիասի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300

Գու Գումբանեա՝ վարբը վէ եէրքէնլի կէմիլերէ եիւքլէնտիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլէյէ գումբանեալարընա թէսլիմ օլունան զիյդբյմէթ էշեա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրթիթլէ սիկուրթա խուսրլէ։ Էշեան մէզքիւրէ իւզէրինէ մէպալիսը քիւլլիյէ սիկուրթա խուսպիսէք իչիւն պու Գումբանեա՝ էվլօբատա 15 էմին սիկուրթա գումբանեասընյա պիրէչիհ օլուպ, մուէսսասաթը մեզքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա Իչիւն վէքիլը մութլագ